

ENGLISH

DEUTSCH

Video Camcorder

8mm

VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850

8 VP-A30/A31/A33/A34

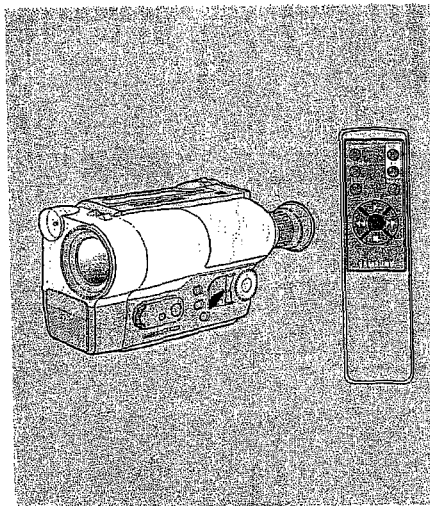
Hi 8 VP-A800/A850

AF Auto Focus

CCD Charge Coupled Device

Owner's Instruction Book
Before operating the unit, please read
this instruction book thoroughly, and retain it for
future reference.

 This product meets the intent of
Directive 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE.



SAMSUNG

ELECTRONICS

Camcorder

8mm

VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850

8 VP-A30/A31/A33/A34

Hi 8 VP-A800/A850

AF Auto Focus

CCD Charge Coupled Device

Bedienungsanleitung
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung v
Inbetriebnahme des Camcorders
vollständig durch. Bewahren Sie die
Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

 Dieses Produkt entspricht den Vorgaben der folgende
Richtlinien: 89/336 EWG, 73/23 EWG, 93/68 EWG.

Contents

Notices and Safety Instructions

Getting to Know Your Camcorder

Features	8
Descriptions	
■ Front View	9
■ Side View	10
■ Rear View	11
■ OSD (On Screen Display)	12
Accessories Supplied with Camcorder	14
Remote Control	15
■ Self Timer Recording	15

Preparing

Adjusting the Hand Strap and Shoulder Strap	16
Lithium Battery Installation	16
Connecting the Power Source	17
■ To use the AC Power Adaptor and DC Cable	17
■ To use the Battery Pack	18
Using the Battery Pack	19
■ Refresh	19
■ Time Table	19
■ Display of Battery Level	20
Inserting and Ejecting a Cassette	21

Basic Shooting

Making the First Shooting	22
■ Edit Search	22
Hints for Stable Image Shooting	23
Shooting with Viewfinder	23
Playing back a tape you have shot on the Viewfinder	24
Adjusting Focus and Brightness of the Viewfinder	25
Viewing a Still Picture	25
Picture Search	25

Inhalt

Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Überblick über den Camcorder

Funktionen und Merkmale	8
Abbildungen	
■ Vorderansicht	9
■ Seitenansicht	10
■ Rückansicht	11
■ Monitoranzeigen	12
Mit dem Camcorder geliefertes Zubehör	14
Fernbedienung	15
■ Aufnahmen mit Selbstauslöser	15

Camcorder vorbereiten

Halteschlaufe und Schultergurt einstellen	16
Lithiumbatterie einlegen	16
Camcorder an eine Stromquelle anschließen	17
■ Camcorder an eine Steckdose anschließen	17
■ Akku an den Camcorder anschließen	18
Akku verwenden	19
■ Entladefunktion verwenden	19
■ Lade-/Entladedauer und Aufnahmezeit	19
■ Ladezustandsanzeige des Akkus	20
Kassetten einlegen und entnehmen	21

Einfache Aufnahmen erstellen

Ihre erste Aufnahme	22
■ Aufzeichnungen kurz überprüfen	22
Tips für gute Aufzeichnungen	23
Suchermonitor verwenden	23
Aufnahmen auf dem Suchermonitor wiedergeben	24
Fokus und Helligkeit des Suchermonitors einstellen	25
Standbild anzeigen	25
Bildsuchlauf verwenden	25

Contents (continued)**Advanced Shooting**

Setting a Function in CAMERA mode	26
Zooming In and Out	28
Digital Zoom	29
EIS (Electronic Image Stabilizer)	30
Program AE (Automatic Exposure)	31
Fade In and Out	32
Creative DSE (Digital Special Effect)	33
Setting and Recording a DATE/TIME	34
Selecting and Recording a TITLE	36
XDR/BLC	37
MF/AF (Manual Focus/Auto Focus)	38
Using the VIDEO LIGHT	39
Lighting Techniques	40

Playing back a Tape

To see with Viewfinder	41
To see with TV monitor	41
Various Functions in PLAYER mode	42
Setting a Function in PLAYER mode	43

Maintenance

Cleaning and Keeping the Camcorder	44
■ Cleaning the Viewfinder	44
■ Cleaning the Video Heads	44
■ Storing the Camcorder	45

Using Your Camcorder Abroad

45

Trouble Check

Self Diagnosis Display	46
Moisture Condensation	46
Trouble Check	47

Specifications

48

Index

50

Inhalt (Fortsetzung)**Weiterführende Aufnahmefunktionen**

Funktionen im Aufnahmemodus einstellen	26
Zoomfunktion verwenden	28
Digitale Zoom verwenden	29
Bildstabilisator EIS verwenden	30
Automatische Belichtungsprogramme verwenden	31
Einblenden und Ausblenden	32
Kreative digitale Effekte	33
Datum und Uhrzeit einstellen und aufzeichnen	34
Untertitel auswählen und aufzeichnen	36
Gegenlicht ausgleichen	37
Fokus automatisch oder manuell einstellen	38
Videoleuchte verwenden	39
Beleuchtungstechniken	40

Aufnahmen wiedergeben

Aufnahmen auf dem Sucher-Monitor wiedergeben	41
Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben	41
Wiedergabefunktionen	42
Funktionen im Wiedergabemodus einstellen	43

Empfehlungen für den Betrieb

Camcorder reinigen und aufbewahren	44
■ Suchermonitor reinigen	44
■ Videoköpfe reinigen	44
■ Camcorder aufbewahren	45

Camcorder im Ausland verwenden

45

Bei Problemen

Diagnose von Fehleranzeigen	46
Kondensationsprobleme beheben	46
Fehlersuche	47

Technische Daten

48

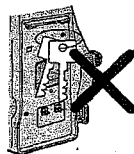
Index

50

Notices and Safety Instructions

Taking care of the battery pack

- + Do not allow any metal objects to touch the terminals, as this can cause a short circuit and damage the battery pack.

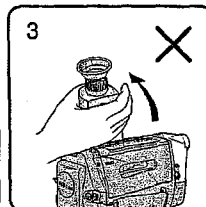
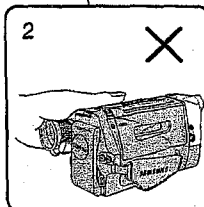
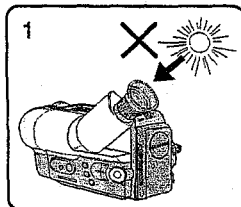


Keep the terminals clean

- + The camera, adapter or battery pack will not work properly if the terminals are dirty. Check them before use, and wipe them with a dry cloth or tissue if necessary.

Notices regarding electronic viewfinder

- 1) Do not place the camcorder so that the viewfinder is pointing towards the sun. Direct sunlight can damage the inside of the viewfinder. Be careful when placing the camcorder under sunlight or by a window.
- 2) Do not pick up the camcorder by the viewfinder.
- 3) Unintended rotation may cause damage to the viewfinder.



Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zum Akku

- + Andernfalls kann es zu einem Kurzschluß und Schäden am Akku kommen.

Reinigung der Anschlußstifte

- + Wenn die Anschlußstifte am Akku verschmutzt sind, funktionieren Camcorder, Adapter bzw. Akku eventuell nicht einwandfrei. Überprüfen Sie die Stifte vor Verwendung des Akkus. Wischen Sie sie gegebenenfalls mit einem trockenen Lappen oder Papiertuch ab.

Hinweise zum elektronischen Sucher

- 1) Richten Sie den Camcorder nicht direkt auf die Sonne. Direktes Sonnenlicht kann den Sucher beschädigen. Lassen Sie den Camcorder nicht in der Sonne oder am Fenster liegen.
- 2) Ergreifen Sie den Camcorder nicht am Sucher.
- 3) Gewalttames Drehen des Suchers kann zu Schäden führen.

Notices and Safety Instructions

Notices regarding VIDEO LIGHT

Danger:

- The video light can become extremely hot. Do not touch it during operation or after turning it off, otherwise serious injury may result. Take 5 minutes (approx.) for the light to cool down.
- Do not place the camcorder into the carrying case immediately after using the video light. The video light will be hot. Please allow time for it to cool down.
- Do not use near flammable or explosive materials.
- It is recommended that you consult your nearest SAMSUNG dealer for replacement bulbs.

***DANGER** - NOT TO BE HANDLED BY CHILDREN. EMITS INTENSE HEAT AND LIGHT. USE WITH CAUTION TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR INJURY TO PERSONS.
DO NOT DIRECT LIGHT AT PERSONS OR MATERIALS FROM LESS THAN FOUR FEET DURING USE AND UNTIL COOL. DISCONNECT WHEN NOT IN USE.

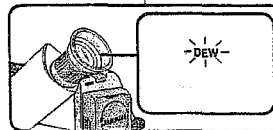
***DANGER** - TO PREVENT POSSIBLE BURN HAZARD, DISCONNECT SUPPLY CORD AND ALLOW LAMP TO COOL BEFORE REPLACING. REPLACE ONLY WITH JC6V-3W/G2.5 TO REDUCE THE RISK OF FIRE.

Notices regarding moisture condensation

- 1) Asudden rise in atmospheric temperature may cause condensation to form inside the camcorder.

for example:

- When you move the camcorder from cold outside to warm inside during the winter.
 - When you move the camcorder from cool inside to hot outside during the summer.
- 2) If the "DEW" protection feature is activated, leave the camcorder for at least two hours in a dry, warm room with the cassette compartment opened and the battery removed.
 - 3) If the "DEW" protection feature is activated unexpectedly, and you want to override it, reinstall the battery pack and the lithium battery after detaching the battery pack and lithium battery. (see page 16)
Please make sure that the condensation has disappeared completely.



Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zur Videoleuchte (nur bei VP-A34/A850)

Wichtig:

- Die Videoleuchte kann sehr heiß werden. Berühren Sie sie nicht während des Betriebs und kurz nach dem Ausschalten, sonst kann es zu Verbrennungen kommen.
Warten Sie (ca.) 5 Minuten, bis sich die Videolampe abgekühlt hat.
- Packen Sie den Camcorder nicht unmittelbar nach Verwendung der Videoleuchte in die Tragetasche. Die Videoleuchte ist kurz nach der Verwendung sehr heiß - lassen Sie sie erst auskühlen.
- Verwenden Sie die Videoleuchte nicht in der Nähe von entzündlichen oder explosiven Stoffen.
- Austausch-Halogenbirnen erhalten Sie bei Ihrem Samsung-Fachhändler.

***ACHTUNG** - AUßER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN - GIBT INTENSIVES LICHT UND STARKE HITZE AB. BEI DER VERWENDUNG VORSICHTIG VORGEHEN, DAMIT NIEMAND VERLETZT WIRD UND KEINE BRANDGEFAHR ENTSTEHEN KANN. BEI EINGESCHALTETER BZW. NOCH HEIßER LEUCHTE EINEN MINDESTABSTAND VON 130 CM VON PERSONEN UND GEGENSTÄNDEN EINHALTEN. NACH DER VERWENDUNG LEUCHTE AUSSCHALTEN.

***ACHTUNG** - UM DIE GEFAHR EINER VERBRENNUNG AUSZUSCHLIESSEN, VOR DEM AUSTAUSCHEN DER HALOGENBIRNE STROMVERSORGUNG DES GERÄTES UNTERBRECHEN UND LEUCHTE ABKÜHLEN LASSEN. NUR HALOGENBIRNEN DES TYPUS JC6V-3W/G2.5 VERWENDEN.

Hinweis: Abhilfe bei Feuchtigkeitskondensation

- 1) Ein plötzlicher Temperaturanstieg kann dazu führen, daß sich im Inneren des Camcorders Feuchtigkeit niederschlägt.

Beispielsituationen:

- Sie bringen den Camcorder bei kalten Außentemperaturen in einen beheizten Raum.
 - Sie nehmen den Camcorder aus einem klimatisierten Raum mit nach draußen, wo es sehr heiß ist.
- 2) Wenn auf dem Suchermonitor des Camcorders die Anzeige "DEW" erscheint, nehmen Sie den Akku ab und öffnen das Kassettenfach. Dann lassen Sie den Camcorder mindestens zwei Stunden in einem trockenen und warmen Raum.
 - 3) Wenn Sie sicher sind, daß der Camcorder vollständig trocken ist und die Warnanzeige "DEW" trotzdem erscheint, können Sie die Anzeige wie folgt ausschalten: Nehmen Sie den Akku ab und nehmen Sie die Lithiumbatterie aus dem Camcorder. Dann setzen Sie die Lithiumbatterie wieder ein und schließen den Akku wieder an (Lithiumbatterie einsetzen: siehe Seite 16).

Notices and Safety Instructions

Notices regarding the battery pack

- + Make sure that the battery pack is charged before shooting outdoors.
- + To preserve battery power, keep your camcorder turned off when you are not operating it.
- + When your camcorder is in CAMERA mode, if it is left set to STANDBY for more than 5 minutes without operation, it will automatically turn off to protect against unexpected battery discharge.
- + Make sure that the battery pack is fitted firmly into place. Dropping the battery pack may damage it.



WARNING:

NICKEL-CADMIUM BATTERY.
MUST BE RECYCLED OR
DISPOSED OF PROPERLY.

*When the battery reaches the end of its life please contact your local dealer. The batteries have to be dealt with as chemical waste.

Notices regarding the Lithium battery

Caution: Keep the LITHIUM BATTERY out of the reach of children. Should the battery be swallowed, consult a doctor immediately.

- + The lithium battery maintains the clock function, title and preset contents memory; even if the battery pack or AC power adaptor is removed.
- + The lithium battery for the camcorder lasts for about 8~10 months under normal operation from time of installation.
- + When the lithium battery becomes weak or dead, the date/time indicator flashes for about 5 seconds when you set the power switch to CAMERA. In this case, replace the lithium battery with a type of CR2025. (see page 16)

WARNING:

LITHIUM BATTERY MUST BE
RECYCLED OR DISPOSED OF
PROPERLY.



*When the lithium battery becomes weak or dead please contact your local dealer. The batteries have to be dealt with as chemical waste.

Notice regarding the LENS

- + Do not shoot direct sunlight so that the LENS is pointing toward the sun. Direct sunlight can damage the CCD.

Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zum Akku

- + Stellen Sie sicher, daß der Akku voll aufgeladen ist, wenn Sie Aufnahmen im Freien machen möchten.
- + Schalten Sie Ihren Camcorder aus, wenn Sie ihn nicht verwenden, damit der Akku möglichst lange hält.
- + Wenn der Camcorder im CAMERA-Modus (Aufnahmemodus) länger als fünf Minuten in Betriebsbereitschaft ist, schaltet er sich automatisch aus, um Akkustrom zu sparen.
- + Stellen Sie beim Anschließen des Akkus an den Camcorder sicher, daß der Akku fest sitzt. Achten Sie darauf, daß der Akku nicht herunterfällt. Der Akku kann dadurch beschädigt werden.



ACHTUNG:

Nickel-Kadmium-Akkus müssen entweder zum Recycling gebracht oder entsprechend entsorgt werden.

*Wenn der Akku verbraucht ist, geben Sie ihn wieder bei dem Fachhändler ab, wo Sie ihn erworben haben, oder bringen ihn zu einer Sammelstelle. Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zur Lithiumbatterie

Achtung: Bewahren Sie Lithiumbatterien außer Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Batterie verschluckt werden, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

- + Die Lithiumbatterie speichert Datum und Uhrzeit, Untertitel und andere Einstellungen, auch wenn keine andere Stromversorgung (Akku oder Anschluß ans Netz) vorhanden ist.
- + Bei normaler Verwendung des Camcorders hat die Lithiumbatterie eine Lebensdauer von etwa acht bis zehn Monaten nach Einsetzen in den Camcorder.
- + Wenn die Lithiumbatterie fast verbraucht ist, blinkt die Anzeige von Datum und Uhrzeit etwa fünf Sekunden lang beim Aktivieren des CAMERA-Modus (Aufnahmemodus). In diesem Fall setzen Sie eine neue Lithiumbatterie des Typs CR2025 ein (siehe Seite 16).

ACHTUNG:

Lithiumbatterien müssen entweder zum Recycling gebracht oder entsprechend entsorgt werden.



*Wenn die Lithiumbatterie verbraucht ist, geben Sie sie wieder bei dem Fachhändler ab, wo Sie sie erworben haben, oder bringen sie zu einer Sammelstelle. Lithiumbatterien dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

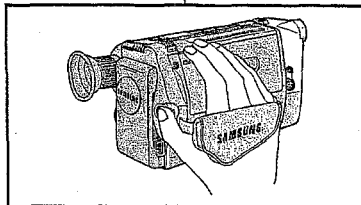
CCD

- + Richten Sie das OBJEKTIV Während der Aufnahme nicht direkt auf die Sonne. Das CCD kann bei direkter Sonneneinstrahlung beschädigt werden.

Notices and Safety Instructions

Notices regarding the hand strap

- + It is very important to adjust the hand strap for better shooting. (see page 16)
- + Do not insert your hand in the hand strap forcibly, the buckle may be damaged.



Notices regarding the video head cleaning

- + To ensure normal recording and clear picture, clean the video heads.
When the playback pictures are noisy or hardly visible, the video heads may be dirty. If this happens, clean the video heads with the dried type cleaning cassette.
- + Do not use a wet type cleaning cassette. It may damage to the video heads. (see page 44)

5 minutes off timer in STBY mode

- + To protect against tape and head-drum wear, your camcorder will automatically turn off if it is left in STBY mode without operation for more than 5 minutes.

Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

Hinweise zur Halteschlaufe

- + Stellen Sie vor dem Aufnehmen die Halteschlaufe richtig ein; dies ermöglicht stabile Aufnahmen in bequemer Haltung.
- + Ziehen oder reißen Sie nicht an der Halteschlaufe dies könnte die Befestigungsösen oder die Schnalle beschädigen.

Hinweise zur Reinigung der Videoköpfe

- + Reinigen Sie die Videoköpfe in regelmäßigen Abständen, um stets optimale Aufnahmen und klare scharfe Bilder zu erhalten. Wenn das Wiedergabebild verrauscht oder unscharf ist, kann dies an verschmutzten Videoköpfen liegen. Reinigen Sie die Videoköpfe in diesem Fall mit einer Reinigungskassette (Trockenreinigungskassette).
- + Verwenden Sie keine Feuchtreinigungskassetten - sie können die Videoköpfe beschädigen.

Ausschaltautomatik in Betriebsbereitschaft

- + Nach fünf Minuten in Betriebsbereitschaft schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Dies dient zum Schutz des Bands und der Kopftrommel und spart Akkustrom.

Getting to Know Your Camcorder

Features

Your camcorder has many features for shooting and playback.

XDR/BLC

When you shoot a subject with the light source behind the subject or a subject with a light background, use the XDR/BLC function. (see page 37)

- XDR/BLC for VP-A31/A33/A34/A800/A850
- BLC for VP-A30

DSE (Digital Special Effects)

The DSE enables you to give a creative look to your films by adding various special effects. (see page 33)

Program AE (Auto Exposure)

The Program AE enables you to adapt the shutter speed and aperture to the type of scene to be filmed. (see page 31)

EIS (Electronic Image Stabilizer, VP-A34/A800/A850 only)

To compensate for unstable images caused by hand shake, particularly at high magnification. (see page 30)

22x High ratio zoom lens (VP-A34/A800/A850 only)

Zooming is a recording technique that lets you change the size of the subject in the scene.

For more professional recordings, use the zoom function. (see page 28)

Digital zoom

Higher than 22x (VP-A34/A800/A850 only) zoom is achieved digitally. (see page 29)

Macro

The macro function allows you to shoot your subject at close range. You have to adjust the zoom to full wide for macro shooting. (see page 28)

Überblick über den Camcorder

Funktionen und Merkmale

Ihr Camcorder verfügt über viele praktische Funktionen und Merkmale zum Aufzeichnen und Wiedergeben von Bildern:

XDR/BLC (erweiterter Dynamikbereich, VP-A30: BLC)

Die XDR/BLC-Funktion dient beim Aufnehmen zum Ausgleich von Gegenlicht oder eines sehr hellen Hintergrundes (siehe Seite 37).

- XDR/BLC: VP-A31/A33/A34/A800/A850
- BLC: VP-A30

DSE (digitale Effekte)

Mit den digitalen Effekten können Sie Ihre Aufnahmen individuell und kreativ gestalten (siehe Seite 33).

Automatische Belichtungsprogramme

Sie können zwischen verschiedenen automatischen Belichtungsprogrammen wählen, die für jede Situation die geeignete Belichtungszeit und Blendenöffnung bieten (siehe Seite 31).

Bildstabilisator (EIS-Funktion, nur bei VP-A34/A850)

Die EIS-Funktion kann ein Zittern des Bilds ausgleichen, z.B. bei Aufnahmen mit starker Vergrößerung oder bei anderen Aufnahmen ohne Stativ (siehe Seite 30).

Starkes 22x Zoom-Objektiv (VP-A34/A800/A850)

Durch Verwendung der Zoomfunktion können Sie die Aufnahmegröße des Motivs einstellen und Ihre Aufnahmen professioneller gestalten (siehe Seite 28).

Digitaler Zoom

Eine noch stärkere Zoomfunktion (VP-A34/A800/A850: 22x) wird mit Digitaltechnik erzielt (siehe Seite 29).

Makro-Funktion

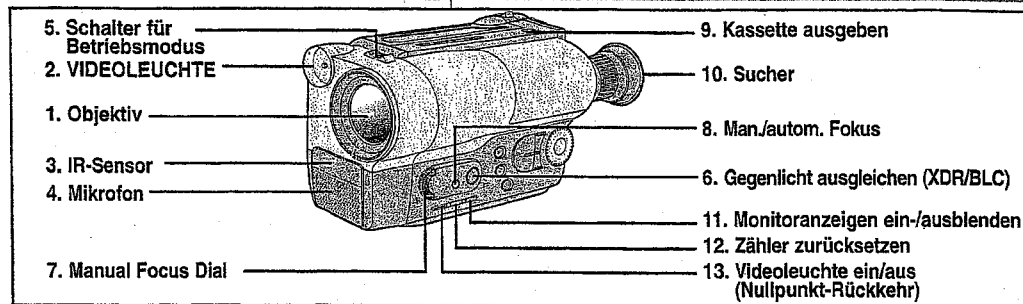
Mit der Makro-Funktion können Sie Motive aus nächster Nähe aufnehmen. Dafür fahren Sie das Objektiv ganz in den Weitwinkelbereich. (siehe Seite 28)

Getting to Know Your Camcorder

Front View

Überblick über den Camcorder

Vorderansicht



1. Lens (see page 49)
2. VIDEO LIGHT (see page 39)
To brighten the scene when natural lighting too dim.
(VP-A34/A850)
3. Remote sensor (see page 15)
(VP-A30 is not available)
4. MIC
- VP-A30/A31/A33/A34 : Monaural
- VP-A800/A850 : Stereo
5. Power Switch (see page 17)
- CAMERA: Select to shoot.
- OFF: Select to turn off the camcorder.
- PLAYER: Select to play back.
6. XDR/BLC (see page 37)
XDR/BLC works in CAMERA mode.
- XDR/BLC for VP-A31/A33/A34/A800/A850
- BLC for VP-A30

7. MANUAL FOCUS DIAL (see page 38)
8. MF/AF (see page 38)
MF/AF works in CAMERA mode.
9. EJECT (see page 21)
Use when ejecting the tape.
10. Viewfinder (see page 23)
Black & White monitor.
(VP-A33 is colour)
11. DISPLAY (see page 12)
Use to turn the OSD on or off.
12. COUNTER RESET
Use to reset the tape counter.
13. VIDEO LIGHT/ZERO RETURN
Video Light (VP-A34/A850) works in CAMERA mode.
Use to turn the video light on or off. (see page 39)
Zero return works in PLAYER mode. (see page 43)

1. Objektiv (siehe Seite 49)
2. Videoleuchte (siehe Seite 39)
Zum Beleuchten des Motivs bei unzureichenden Lichtverhältnissen (nur bei VP-A34/A850).
3. IR-Sensor (siehe Seite 15)
(nicht bei VP-A30)
4. Mikrofon
- VP-A30/A31/A33/A34: Mono
- VP-A800/A850: stereo
5. Schalter für Betriebsmodus (siehe Seite 17)
- CAMERA: Aufnahmemodus
- OFF: Camcorder ausgeschaltet
- PLAYER: Wiedergabemodus
6. Gegenlicht ausgleichen (XDR/BLC)
Aufnahmemodus: zum Ausgleichen von Gegenlicht oder eines sehr hellen Hintergrunds (bei VP-A30: BLC).
7. MANUAL FOCUS DIAL (siehe Seite 38)
8. Man/autom. Fokus
Aufnahmemodus: zum Umschalten zwischen manueller und automatischer Fokussierung (siehe Seite 38).

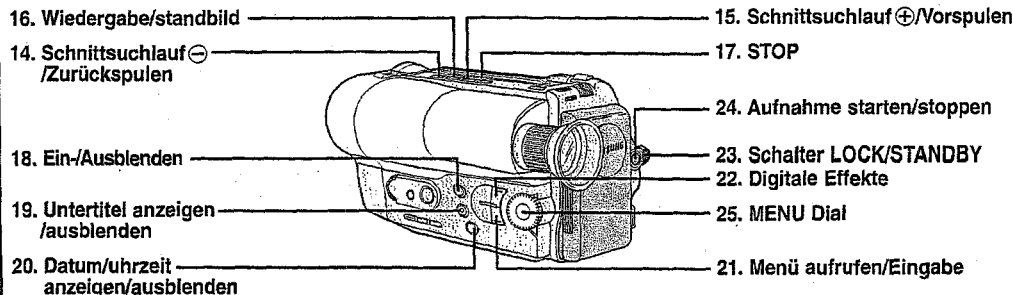
9. Kassette ausgeben
Zum Ausgeben der Kassette (siehe Seite 21).
10. Sucher (siehe Seite 23)
Suchermonitor mit Schwarzweiß-Bild.
11. Monitoranzeigen ein-/ausblenden
Aufnahme- und Wiedergabemodus: zum Ein- bzw. Ausblenden von Monitoranzeigen.
12. Zähler zurücksetzen
Zum Zurücksetzen des Bandzählwerks.
13. Videoleuchte ein/aus (Nullpunkt-Rückkehr)
Aufnahmemodus: zum Ein- und Ausschalten der Videoleuchte (nur bei VP-A34/A850 siehe Seite 39);
Wiedergabemodus: zur Rückk zum Nullpunkt des Bandzählwerks. (siehe Seite 4)

Getting to Know Your Camcorder

Überblick über den Camcorder

Side View

Seitenansicht



14. E/SEARCH ⊖ /REW (see page 22)

E/SEARCH ⊖ works in
STANDBY mode. REW
works in PLAYER mode.

15. E/SEARCH ⊕ /F.F (see page 22)

E/SEARCH ⊕ works in
STANDBY mode. F.F works
in PLAYER mode.

16. PLAY/STILL

17. STOP

FADE (see page 32)
Fade works in CAMERA
mode.

19. TITLE (see page 37)
TITLE works in CAMERA
mode.

20. DATE/TIME (see page 34, 35)

DATE/TIME works in
CAMERA mode.

21. MENU/ENTER (see page 26)
MENU/ENTER works in
CAMERA and PLAYER mode.

22. DSE (see page 33)
DSE (Digital Special Effect)
works in CAMERA mode.

23. LOCK/STANDBY
(see page 17)
- LOCK: off
- STANDBY: CAMERA

24. START/STOP (see page 22)
START/STOP button works
in CAMERA mode.

25. MENU Dial
MENU Dial works in
CAMERA and PLAYER mode.

14. Schnittsuchlauf ⊖ /Zurückspulen

Betriebsbereitschaftsmodus:
zum Überprüfen der letzten
Bilder (siehe Seite 22);
Wiedergabemodus: zum
Zurückspulen der kassette.

15. Schnittsuchlauf ⊕ /Vorspulen

Betriebsbereitschaftsmodus:
zum Überprüfen der letzten
Bilder (siehe Seite 22);
Wiedergabemodus: zum
vorspulen der kassette.

16. Wiedergabe/standbild

17. STOP

18. Ein-/Ausblenden
Aufnahmehodus: Zum Ein-
und Ausblenden von Bild und
Ton (siehe Seite 32).

19. Untertitel anzeigen/ausblenden
Aufnahmehodus: zum
Anzeigen bzw. Aus-blenden
von Untertiteln (siehe Seite 37).

20. Datum/uhrzeit
anzeigen/ausblenden
Aufnahmehodus: zum
Anzeigen bzw. Aus-blenden
von Datum und/oder Uhrzeit
(siehe Seite 34, 35).

21. Menü aufrufen/Eingabe
Aufnahme und
Wiedergabemodus: zum
Aufrufen eines Menüs und zum
Aufrufen eines ausgewählten
Menüpunkts (siehe Seite 26).

22. Digitale Effekte
Aufnahme- modus: zur
Verwendung digitaler Effekte
(siehe Seite 33).

23. Schalter LOCK/STANDBY (siehe Seite 17)

Aufnahmehodus:
- LOCK: Camcorder aus
- STANDBY: Camcorder
betriebsbereit (für Aufnahme)
24. Aufnahme starten/stoppen
Aufnahmehodus: zum
Starten bzw. Stoppen einer
Aufnahme (siehe Seite 22).

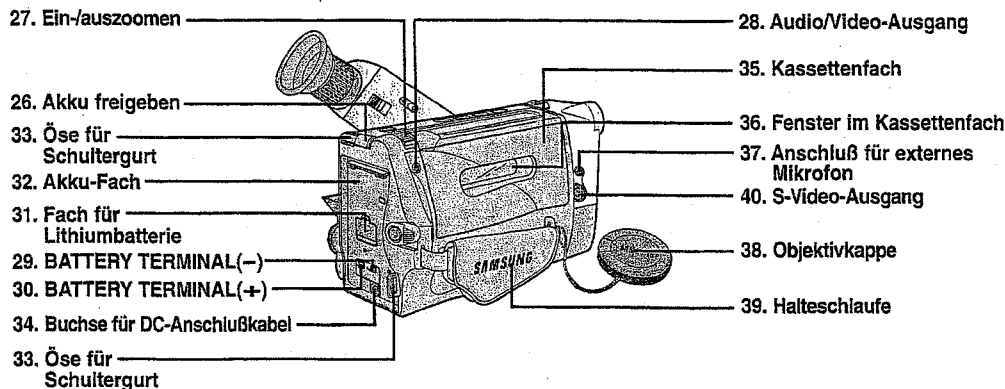
25. MENU Dial

Getting to Know Your Camcorder

Überblick über den Camcorder

Rear View

Rückansicht



- 26. BATTERY EJECT (see page 18)
- 27. ZOOM (see page 28)
Zoom works in CAMERA mode.
- 28. AUDIO/VIDEO OUT (see page 41)
- 29. BATTERY TERMINAL(-)
- 30. BATTERY TERMINAL(+)
- 31. Lithium battery compartment (see page 16)
- 32. Battery pack compartment (see page 18)
- 33. Hooks for shoulder strap (see page 16)

- 34. Jack for DC Cable (see page 17)
- 35. Cassette holder (see page 21)
- 36. Window for cassette (see page 21)
- 37. External MIC Jack (see page 49)
- 38. Lens cap (see page 23)
(VP-A30/A31/A33/A800 only)
- 39. Hand strap (see page 16)
- 40. S-VIDEO OUT (see page 41)
(VP-A800/A850 only)

- 26. Akku freigegeben (siehe Seite 18)
- 27. Ein-/auszoomen
Aufnahmemodus: zum Ein- und Auszoomen des Motivs (siehe Seite 28).
- 28. Audio/Video-Ausgang (siehe Seite 41)
- 29. BATTERY TERMINAL(-)
- 30. BATTERY TERMINAL(+)
- 31. Fach für Lithiumbatterie (siehe Seite 16)
- 32. Akku-Fach (siehe Seite 18)
- 33. Öse für Schultergurt (siehe Seite 16)

- 34. Buchse für DC-Anschlußkabel (siehe Seite 17)
- 35. Kassettenfach (siehe Seite 21)
- 36. Fenster im Kassettenfach
- 37. Anschluß für externes Mikrofon (siehe Seite 49)
- 38. Objektivkappe (siehe Seite 23)
(VP-A30/A31/A33/A800)
- 39. Halteschleufe (siehe Seite 16)
- 40. S-Video-Ausgang (siehe Seite 41)
(nur bei VP-A800/A850)

Getting to Know Your Camcorder

OSD (On Screen Display)

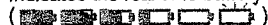
- ✦ The OSD on/off is switched by the DISPLAY button.
- ✦ The title and date/time functions can continue to function when the OSD is turned off.
- ✦ The OSD is displayed in the viewfinder and the monitor.

a. Zoom position (see page 29)

Indicates zoom position.

b. Battery level (see page 20)

Indicates the real time battery level.



c. Manual Focus (see page 38)

Indicates that the manual focus is working.

Auto Focus is not displayed.

d. XDR/BLC (see page 37)

Indicates the XDR or BLC is working.

- XDR/BLC for VP-A31/A33/A34/A800/A850
- BLC for VP-A30

e. Program AE (see page 31)

Indicates the Program AE mode is working. ([P], [A], [S], [L], [M])

f. EIS (VP-A34/A850)

(see page 30)

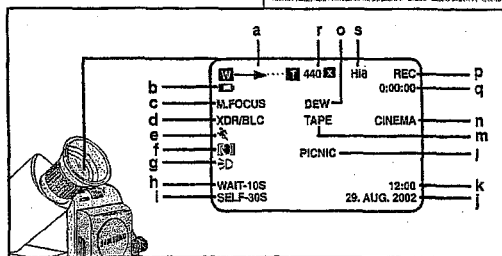
Indicates that the EIS is working.

g. Video light (VP-A34/A850)

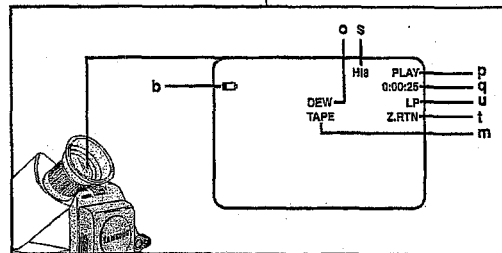
(see page 39)

Indicates that the Video Light is turned on.

OSD in CAMERA mode



OSD in PLAYER mode



Überblick über den Camcorder

Monitoranzeigen

- ✦ Zum Ein- bzw. Ausblenden der Monitoranzeigen drücken Sie die Taste DISPLAY.
- ✦ Datum und Uhrzeit sowie Untertitel werden nicht mit den Monitoranzeigen ein- und ausgeblendet. Diese Anzeigen werden separat ein- bzw. ausgeschaltet.
- ✦ Die Monitoranzeigen werden auf dem Suchermonitor und auf dem Monitor ausgegeben.

a. Zoomposition (siehe Seite 29)

Zeigt die Zoomeinstellung an.

b. Akkuladestatus (siehe Seite 20)

Zeigt an, wie weit der Akku entladen ist.



c. Manueller Fokus (siehe Seite 38)

Zeit an, daß die manuelle Fokuseinstellung aktiviert ist. Bei automatischer Fokuseinstellung erscheint keine Anzeige.

d. Gegenlichtausgleich XDR/BLC (siehe Seite 37)

Zeigt an, daß die Gegenlichtfunktion eingeschaltet ist.

- XDR/BLC: VP-A31/A33/A34/A800/A850
- BLC: VP-A30

e. Belichtungsprogramm (siehe Seite 31)

Zeigt an, welches Belichtungsprogramm aktiviert ist. ([P], [A], [S], [L], [M])

f. Bildstabilisator EIS (siehe Seite 30)

(nur bei VP-A34/A850)
Zeigt an, daß der Bildstabilisator eingeschaltet ist.

g. Videoleuchte (siehe Seite 39)

(nur bei VP-A34/A850)
Zeigt an, daß die Videoleuchte eingeschaltet ist.

Getting to Know Your Camcorder

- h. Self record waiting timer (see page 15)**
Indicates 10 seconds timer.
- i. Self record recording timer (see page 15)**
(30 seconds and END).
- j. Date (see page 34, 35)**
Indicates the date you are shooting. (29. AUG. 2002)
- k. Time (see page 34, 35)**
Indicates the time you are shooting. (12:00)
- l. Title (see page 36, 37)**
Indicates that the recorded title you have set.
It is superimposed on the scene.
- m. Self diagnosis (see page 46)**
Monitors self diagnosis (TAPE, TAPE END).
- n. DSE (Digital Special Effect) (see page 33)**
Indicates the DSE mode is working.
The operation modes are MAKE-UP, EMBOSS, WIDE(16:9), CINEMA, NEG., MIRROR, MOSAIC.
- o. DEW condensation (see page 46)**
Monitors the moisture condensation.
- p. Operation mode**
Indicates the operation mode in working.
The operation modes are STBY, REC, STOP, PLAY, FF, REW.
- q. Tape counter**
Indicates amount of tape used.
We recommend that you reset the tape counter with the COUNTER RESET button before you start shooting.
- r. Digital zoom (see page 29)**
Indicates that the digital zoom is working.
- s. Hi8 (VP-A800/A850) (see page 21)**
Indicates that you are using the Hi8 tape in shooting or playing back.
- t. Zero return (see page 43)**
Indicates that the zero return is in working.
- u. Playback speed**
Indicates the playback speed in PLAYER mode.
SP is not displayed.

Überblick über den Camcorder

- h. Aufnahme mit Selbstauslöser (siehe Seite 15)**
Zeigt an, daß die Selbstauslöser-Aufnahme aktiviert ist.
- i. Selbstauslöser-Modus (siehe Seite 15)**
Zeigt an, welcher Selbstauslöser-Modus aktiviert ist (30 s oder END).
- j. Datum (siehe Seite 34, 35)**
Zeigt das aktuelle Datum an. (29. AUG. 2002)
- k. Uhrzeit (siehe Seite 34, 35)**
Zeigt die aktuelle Uhrzeit an. (12:00)
- l. Untertitel (siehe Seite 36, 37)**
Zeigt den ausgewählten Untertitel an, der mit aufgezeichnet wird.
Der Untertitel wird über dem Bild eingeblendet.
- m. Diagnose- und Fehleranzeigen (siehe Seite 46)**
Beispiel: TAPE - keine Kassette, TAPE END - Bandende erreicht.
- n. Digitale Effekte (siehe Seite 33)**
Gibt an, welcher digitale Effekt aktiviert ist. Folgende Effekte stehen zur Auswahl: MAKE-UP, EMBOSS, WIDE(16:9), CINEMA, NEG., MIRROR, MOSAIC.
- o. Kondensationsproblem (siehe Seite 46)**
Erscheint, wenn sich Feuchtigkeit im Camcorder gebildet hat.
- p. Betriebsmodus**
Zeigt den Betriebszustand des Camcorders an: STBY (Betriebsbereitschaft), REC (Aufnahme), STOP (Aufnahme gestoppt), PLAY (Wiedergabe), FF (Vorspulen), REW (Rückspulen).
- q. Bandzählwerk**
Zeigt den Zählerstand des Bandzählwerks an. Es empfiehlt sich, das Bandzählwerk am Anfang einer Aufnahme mit der Taste COUNTER RESET auf Null zurückzusetzen.
- r. Digitaler Zoom (siehe Seite 29)**
Zeigt an, daß der digitale Zoom eingeschaltet ist.
- s. Hi8 (nur bei VP-A800/A850) (siehe Seite 21)**
Zeigt an, daß auf eine Hi8-Kassette aufgenommen bzw. eine Hi8-Kassette wiedergegeben wird..
- t. Nullpunkt-Rückkehrmodus (siehe Seite 43)**
Zeigt an, daß der Nullpunkt-Rückkehrmodus aktiv ist.
- u. Wiedergabegeschwindigkeit**
Gibt die Wiedergabegeschwindigkeit an. Bei SP-Modus erscheint keine Anzeige.

Getting to Know Your Camcorder

Accessories Supplied with Camcorder

Make sure that the following basic accessories are supplied with your camcorder.

Basic Accessory

1. AC Power Adaptor. (see page 17)
2. DC Cable. (see page 17)
3. Battery Pack. (see page 18)
(NC-120 for VP-A30/A31)
4. Audio/Video Cable. (see page 41)
(VP-A30/A31/A33/A34: monaural
VP-A800/A850: stereo)
5. Shoulder strap. (see page 16)
6. Instruction Book.
7. Lithium Battery for Clock
(TYPE: CR2025) (see page 16)

Optional Accessory

8. Scart adaptor
9. S-VIDEO cable.
(VP-A800/A850 only)
10. Cassette. (see page 21)
11. Carrying Case.
12. Remote Control. (see page 15)
(VP-A30 is not available)
13. Battery for Remote Control. (see page 15)
(VP-A30 is not available)

Note: Optional accessories may be include with the camcorder, depending on the country in which it is purchased.

Überblick über den Camcorder

Mit dem Camcorder geliefertes Zubehör

Überprüfen Sie die Vollständigkeit der mitgelieferten Zubehörteile.

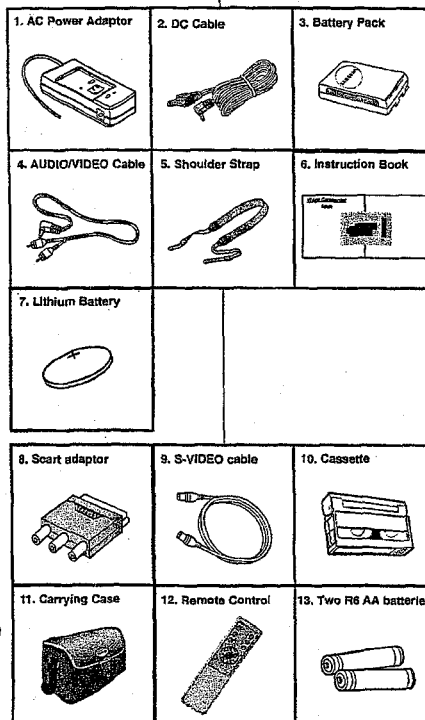
Mitgeliefertes Zubehör

1. Netzadapter (siehe Seite 17)
2. DC-Anschlußkabel (siehe Seite 17)
3. Akku (siehe Seite 18)
(NC-120: VP-A30/A31)
4. Audio/Video-Kabel (siehe Seite 41)
(VP-A30/A31/A33/A34: Mono
VP-A800/A850: Stereo)
5. Schultergurt (siehe Seite 16)
6. Bedienungsanleitung
7. Lithiumbatterie (Typ CR2025)
(siehe Seite 16)

Optionales Zubehör

8. Scart-Adapter
9. S-Video-Kabel (nur bei VP-A800/A850)
10. Kassette (siehe Seite 21)
11. Tragetasche
12. Fernbedienung (siehe Seite 15)
(nicht bei VP-A30)
13. Batterien für die Fernbedienung
(siehe Seite 15) (nicht bei VP-A30)

Hinweis: In manchen Ländern wird der Camcorder evtl. mit optionalem Zubehör geliefert.



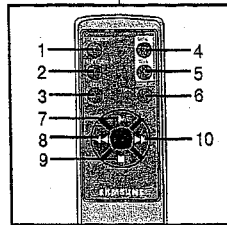
Getting to Know Your Camcorder

Remote Control (VP-A30 is not available)

Description of Parts

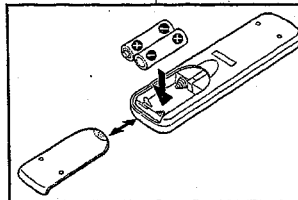
1. START/STOP (see page 22)
2. SELF TIMER
3. STILL (see page 42)
4. WIDE (see page 28)
5. TELE (see page 28)
6. DISPLAY (see page 12)
7. ► (Play) (see page 42)
8. ◀◀ (Rewind) (see page 42)
9. ■ (Stop) (see page 42)
10. ►► (Fast Forward) (see page 42)

If the camcorder's remote sensor is exposed to direct sunlight or strong artificial light, the camcorder may not respond to the Remote Control.



Battery Installation in the Remote Control

- ✦ You must insert or replace these batteries when:
 - You purchase the camcorder.
 - The remote control no longer works correctly.
- ✦ Insert two AA batteries, following the + and - markings.
- ✦ Be careful not to reverse the polarity of the battery.



Self Record using the Remote Control

- ✦ The Self Timer function on the remote control enables you to start and stop recording automatically.

Example: Scene with all members of your family

- ✦ Two options are available
 - WAIT-10S/SELF-30S: 10 seconds wait, followed by 30 seconds of recording.
 - WAIT-10S/SELF-END: 10 seconds wait, followed by recording until you press the START/STOP button again.
- 1. Set the camcorder to STANDBY. (see page 17)
- 2. Press the SELF TIMER button until the appropriate indicator is displayed in the viewfinder:
 - WAIT-10S/SELF-30S
 - WAIT-10S/SELF-END
- 3. Press the START/STOP button to start the timer.
 - : After a 10 seconds wait, recording starts.
 - : If you have selected SELF-30S, recording stops automatically after 30 seconds.
 - : If you have selected SELF-END, press START/STOP again when you wish to stop recording.

Note: When recording with the timer, you can press START/STOP a second time to cancel the function.

Überblick über den Camcorder

Fernbedienung (bei VP-A30 nicht verfügbar)

Funktionstasten

1. Aufnahme starten/stoppen (siehe Seite 22)
2. Aufnahmen mit Selbstauslöser
3. Standbild anzeigen (siehe Seite 42)
4. Auszoomen (siehe Seite 28)
5. Einzoomen (siehe Seite 28)
6. Monitoranzeigen ein-/ausschalten (siehe Seite 12)
7. ► (Kassette wiedergeben) (siehe Seite 42)
8. ◀◀ (Kassette zurückspulen) (siehe Seite 42)
9. ■ (Kassette stoppen)
10. ►► (Kassette vorspulen) (siehe Seite 42)

Wenn der IR-Sensor des Camcorders direktem Sonnenlicht oder starkem künstlichen Licht ausgesetzt ist, funktioniert die Fernbedienung eventuell nicht einwandfrei

Batterien in die Fernbedienung einlegen

- ✦ Richten Sie die Batterien nach den Markierungen + und aus. Legen Sie die Batterien nicht mit verkehrter Polarität ein.

Entsorgung von Batterien

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben. Sie können alte Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Bitte achten Sie darauf, Akkus und Lithium nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter zu werfen. Sie Sie nicht vollständig entladene Akkus gegen Kurzschlüsse.

Aufnahmen mit Selbstauslöser

- ✦ Mit der Fernbedienung können Sie die Selbstauslöser-Funktion nutzen. Damit können Sie Aufnahmen automatisch starten und stoppen.

Beispiel: Familienbild

- ✦ Es stehen zwei Optionen zur Auswahl:
 - WAIT-10S/SELF-30S: Verzögerung von 10 Sekunden, anschließend 30 Sekunden Aufnahme.
 - WAIT-10S/SELF-END: Verzögerung von 10 Sekunden, anschließend beginn Aufnahme. Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie die Taste START/STOP
- 1. Schalten Sie den Camcorder in Aufnahme-Betriebsbereitschaft (siehe Seite 12)
- 2. Drücken Sie ein- oder zweimal die Taste für Selbstauslöser-Aufnahmen, bis die gewünschte Anzeige erscheint:
 - WAIT-10S/SELF-30S
 - WAIT-10S/SELF-END
- 3. Drücken Sie die Taste START/STOP, um die Selbstauslöser-Funktion zu starten:
 - : Nach 10 Sekunden beginnt die Aufnahme.
 - : Bei Auswahl von SELF-30S stoppt die Aufnahme automatisch nach 30 Sekunden
 - : Bei Auswahl von SELF-END drücken Sie die Taste START/STOP, um die Aufnahme zu beenden.

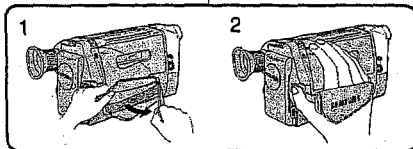
Hinweis: Zum Abbrechen einer Selbstauslöser-Aufnahme drücken Sie die Taste START/STOP ein zweites Mal.

Preparing

Adjusting the Hand Strap and Shoulder Strap

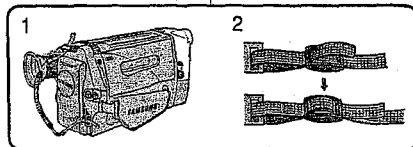
Hand Strap

- ✦ It is very important to adjust the hand strap for better shooting.
 - ✦ The hand strap enables you to:
 - Hold the camcorder in a stable, comfortable position.
 - Press the Zoom and red Record buttons without having to change the position of your hand.
1. Pull open the Hand Strap cover and release the Hand Strap, adjust its length and stick it back onto the Hand Strap cover.
 2. Close the Hand Strap cover back up again.



Shoulder Strap

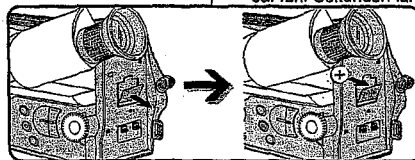
- ✦ The Shoulder Strap enables you to carry your camcorder around in complete safety.
1. Insert each end into the hooks for shoulder strap on the camcorder.
 2. Thread each end into the buckle, adjust the length of the strap and then pull it tight in the buckle.



Lithium Battery Installation

- ✦ The lithium battery maintains the clock function, title and preset contents memory; even if the battery pack or AC power adaptor is removed.
- ✦ The lithium battery for the camcorder lasts for about 8-10 months under normal operation from time of installation.
- ✦ When the lithium battery becomes weak or dead, the date/time indicator flashes for about 5 seconds when you set the power switch to CAMERA. In this case, replace the lithium battery with type CR2025.

1. Open the lid of the LITHIUM BATTERY compartment.
2. If replacing, push the LITHIUM BATTERY down once and pull it out from the holder.
3. Install the LITHIUM BATTERY with the positive side facing out. Close the lid.



Caution: Keep the LITHIUM BATTERY out of the reach of children. Should the battery be swallowed, consult a doctor immediately.

Camcorder vorbereiten

Halteschleife und Schultergurt einstellen

Halteschleife

- ✦ Mit der Halteschleife können Sie:
 - den Camcorder ruhig und bequem halten;
 - den Zoom-Einsteller und die rote Aufnahmetaste betätigen, ohne die Handposition zu ändern.

1. Ziehen Sie die Handschlaufenabdeckung auf. Lösen Sie das Klettband, stellen Sie die richtige Länge ein und befestigen Sie das Klettband wieder.
2. Schließen Sie die Halteschlaufenabdeckung.

Schultergurt

- ✦ Mit dem Schultergurt können Sie Ihren Camcorder sicher transportieren.
1. Öffnen Sie die Schnallen und führen Sie die Enden durch die Ösen am Camcorder.
 2. Führen Sie die Enden durch die Schnallen. Stellen Sie die Länge des Gurts ein. Ziehen Sie die Enden fest.

Lithiumbatterie einlegen

- ✦ Die Lithiumbatterie dient zur Speicherung von Datum, Uhrzeit und Untertiteln sowie Voreinstellungen, wenn der Camcorder vom Netz getrennt bzw. der Akku abgenommen wird.
- ✦ Die Lithiumbatterie hat bei normalem Betrieb eine Lebensdauer von etwa acht bis zehn Monaten (ab dem Zeitpunkt des Einsetzens).
- ✦ Wenn die Lithiumbatterie fast verbraucht ist, blinkt die Anzeige von Datum und Uhrzeit beim Einschalten des Aufnahmemodus (CAMERA) ca. fünf Sekunden lang. In diesem Fall setzen Sie eine neue Lithiumbatterie des Typs CR2025 ein.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Fachs für die Lithiumbatterie.
2. Zum Herausnehmen drücken Sie die alte Batterie nach unten und ziehen Sie aus dem Fach heraus.
3. Legen Sie die neue Batterie so ein, daß die + Seite nach außen (zu Ihnen hin) zeigt. Schließen Sie die Abdeckung.

Achtung: Lithiumbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Falls eine Batterie verschluckt wird, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

Preparing

Connecting the Power Source

- + There are two ways to connect power source.
 - Using the AC Power Adaptor and DC Cable: used for indoor shooting.
 - Using the Battery Pack: used for outdoor shooting.

To use the AC Power Adaptor and DC Cable

1. Connect the AC Power Adaptor to a wall socket.

Note: The plug and wall socket type can be different according to the regional conditions.

2. Connect the DC Cable to jack of the AC Power Adaptor.

3. Connect the other end of the DC Cable to the camcorder.

4. To set the camcorder to the CAMERA mode.
 - a. Hold down the tab of the switch and push the switch to the CAMERA position.
 - b. Set the LOCK/STANDBY switch to STANDBY.
 - c. Make sure that the Lens Cap is opened.
(The Lens Cap is opened automatically with your selection of power switch to CAMERA position in case of VP-A34/A850)
 - d. Make sure that the image appears in the viewfinder.

Note: If the adaptor is used next to a TV or the camcorder, it may cause the TV or camcorder to emit noise-move the adaptor away from the TV, camcorder or the antenna cable.

Camcorder vorbereiten

Camcorder an eine Stromquelle anschließen

- + Sie können den Camcorder auf zwei Arten mit Strom versorgen:
 - Bei Innenaufnahmen können Sie den Camcorder über das DC-Anschlußkabel und den Netzadapter an eine Steckdose anschließen.
 - Bei Außenaufnahmen schließen Sie einen Akku an den Camcorder an.

Camcorder an eine Steckdose anschließen

1. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.

Hinweis: Stecker und Steckdose können je nach Land unterschiedlich aussehen.

2. Verbinden Sie das DC-Anschlußkabel mit dem Netzadapter.

3. Verbinden Sie das andere Ende des DC-Anschlußkabels mit dem Camcorder.

4. Schalten Sie den Camcorder wie folgt in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus:

- a. Drücken Sie auf die rote Zunge am Schalter für den Betriebsmodus und stellen Sie den Schalter auf CAMERA.
- b. Stellen Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf STAND:
- c. Stellen Sie sicher, daß die Objektivkappe abgenommen bzw. geöffnet wurde. (Bei VP-A34/A850 wird die Objektivkappe automatisch geöffnet, wenn Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position CAMERA setzen.)
- d. Stellen Sie sicher, daß das Bild auf dem Suchermonitor wiedergegeben wird.

Hinweis: Wird der Adapter in unmittelbarer Nähe eines Fernsehers oder des Camcorders eingesetzt, so können Störgeräusche im Fernseher oder Camcorder auftreten. Entfernen Sie den Adapter vom Fernseher, Camcorder oder Antennenkabel.

Preparing

To use the Battery Pack

- + Amount of continuous recording time depending on:
 - Which model of battery pack you are using.
 - How much you use the Zoom function.
- It is, therefore, recommended that you have several available.

◆ Charging the Battery Pack

1. Connect the AC power adaptor to a wall socket.
2. Attach the battery pack to the AC power adaptor by aligning it with the left of the AC power adaptor, pressing down on the battery and sliding it to right.
 - The CHARGE/REFRESH indicator flashes red.
 - When the battery pack is fully charged, the red CHARGE indicator comes on (not flashing).

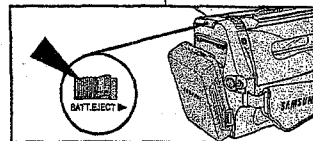
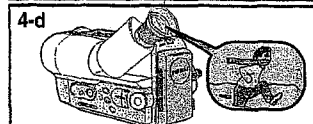
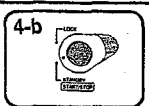
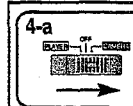
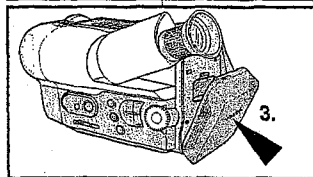
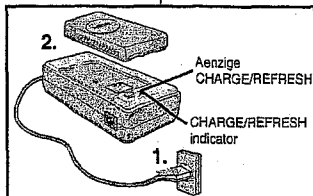
Note: If the DC Cable is plugged into the AC power adaptor, the battery will not be charged.

◆ Connect the Battery Pack to the camcorder

3. Once the battery pack has been completely charged, you can attach it to the camcorder.
 - Lift the viewfinder up so that it is not in the way.
 - Align the bottom of battery pack (end opposite the tab with the red dot) with the bottom of the battery compartment on the rear of the camcorder.
 - Push the top of the battery into the compartment until it clicks twice into place.
 - Make sure that the battery pack is fitted firmly into place to avoid damage by dropping.
4. To set the camcorder to the Camera mode.
 - a. Hold down the tab of the switch and push the switch to the CAMERA position.
 - b. Set the LOCK/STANDBY switch to STANDBY.
 - c. Make sure that the Lens Cap is opened.
(The Lens Cap is opened automatically with your selection of Power switch to CAMERA position in case of VP-A34/A850)
 - d. Make sure that the image appears in the viewfinder.

◆ Removal of the Battery Pack

1. Carefully supporting the battery pack, slide the BATT.EJECT button in the direction of the arrow, until the battery is released.
2. Pull out the battery pack carefully.



Camcorder vorbereiten

Akku an den Camcorder anschließen

- + Die Aufnahmezeit hängt von folgenden Faktoren ab:
 - welchen Akkutyp Sie verwenden;
 - wie oft Sie die Zoomfunktion verwenden.
- Es wird empfohlen, für Außenaufnahmen mehrere Akkus bereitzuhalten.

◆ Akku aufladen

1. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.
2. Schließen Sie den Akku an den Netzadapter an. Dazu richten Sie den Akku auf den linken Adapterrand aus, drücken den Akku an den Adapter und schieben den Akku nach rechts.
 - Die Anzeige CHARGE/REFRESH blinkt rot.
 - Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige CHARGE rot.

Hinweis: Wenn das DC-Anschlußkabel mit dem Netzadapter verbunden ist, kann der Akku nicht geladen werden.

◆ Akku an den Camcorder anschließen

3. Schließen Sie den voll aufgeladenen Akku wie folgt an den Camcorder an.
 - Richten Sie den Sucher nach oben.
 - Führen Sie die Unterseite des Akkus (Ende gegenüber Markierungsschieber mit rotem Punkt) in das Akkufach an der Camcorder-Rückseite ein.
 - Drücken Sie die Oberseite des Akkus in das Fach, bis er einrastet.
 - Vergewissern Sie sich, daß der Akku fest sitzt, um Schäden zu vermeiden.
4. Schalten Sie den Camcorder wie folgt in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus:
 - a. Drücken Sie auf die rote Zunge am Schalter für den Betriebsmodus und stellen Sie den Schalter auf CAMERA.
 - b. Stellen Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf STANDBY.
 - c. Stellen Sie sicher, daß die Objektivkappe abgenommen bzw. geöffnet wurde. (Bei VP-A34/A850 wird die Objektivkappe automatisch geöffnet, wenn Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position CAMERA setzen.)
 - d. Stellen Sie sicher, daß das Bild auf dem Suchermonitor wiedergegeben wird.

◆ Akku vom Camcorder abnehmen

1. Halten Sie den Akku fest und schieben Sie den Schalter BATT. EJECT in Pfeilrichtung, bis der Akku freigegeben wird.
2. Ziehen Sie den Akku vorsichtig aus dem Akkufach heraus.

Preparing

Using the Battery Pack

Battery pack usage time may be shortened in the following cases:

- + The first charging after purchase of the battery pack.
 - + When you charge a battery pack which has not been fully discharged.
 - + When you did not use the battery pack for a long period.
- In these cases, the REFRESH (discharge) function should be used to increase the capacity of the battery pack.

Using the REFRESH (discharge) function

The REFRESH (discharge) function is designed to help the battery pack last longer by discharging it completely before it is recharged.

1. Connect the AC power adaptor to a wall socket. Attach the battery pack to the AC power adaptor.
 - The CHARGE/REFRESH indicator flashes red.
2. Press the REFRESH button.
 - The CHARGE/REFRESH indicator flashes green.
 - Refreshing (discharging) time is different, depending on how much power remains in the battery pack.
 - After refreshing (discharging) the battery pack, the charge function starts automatically.
 - When you wish to stop discharging, remove the battery pack from the AC power adaptor and attach it again to AC power adaptor. The charge function starts with the CHARGE/REFRESH indicator flashes red.

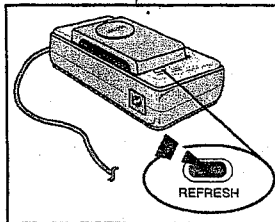
The time table of CHARGE, REFRESH and Continuous Recording time.

The recording time is affected by environmental temperature and conditions.

The recording time becomes very short in a cold environment.

Battery Type	Charging		Continuous Recording Time		
	Do not use the REFRESH	Use the REFRESH	VP-A30/A31/A34	VP-A33	VP-A800/A850
NC-120	Approx. 70 min.	Max. 6 hr.	95 min.	90 min.	80 min.
NH-170	Approx. 110 min.	Max. 9 hr.	140 min.	135 min.	125 min.
NH-180	Approx. 115 min.	Max. 9.5 hr.	145 min.	140 min.	130 min.
NC-240	Approx. 140 min.	Max. 12 hr.	190 min.	180 min.	160 min.
NH-340	Approx. 220 min.	Max. 18 hr.	280 min.	260 min.	240 min.

The battery pack supplied with the camcorder can be different because of model name, region and retailer.



Camcorder vorbereiten

Akku verwenden

In den folgenden Fällen kann die Kapazität des Akkus verringert sein:

- + beim ersten Aufladen des Akkus nach dem Kauf des Camcorders;
- + beim Aufladen eines nicht vollständig entladenen Akkus;
- + wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet wurde.

In solchen Fällen verwenden Sie die Entladefunktion REFRESH, um die Kapazität des Akkus wieder zu erhöhen.

Entladefunktion verwenden

Mit der Entladefunktion können Sie die Lebensdauer von Akkus verlängern, indem Sie diese vor dem Aufladen zunächst vollständig entladen.

1. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an. Schließen Sie den Akku an den Netzadapter an.
 - Die Anzeige CHARGE/REFRESH blinkt rot.
2. Drücken Sie die Taste REFRESH.
 - Die Anzeige CHARGE/REFRESH blinkt grün.
 - Die Entladezeit hängt davon ab, wie weit der Akku bereits entladen ist.
 - Nach dem Entladevorgang startet die Aufladefunktion automatisch.
 - Wenn Sie den Entladevorgang abbrechen möchten, nehmen Sie den Akku vom Netzadapter ab und schließen ihn gleich wieder an. Dann blinkt die Anzeige CHARGE/REFRESH rot, und der Aufladevorgang wird gestartet.

Lade-/Entladedauer und Aufnahmezeit

Die Aufnahmezeit wird durch die Umgebungstemperatur bzw. Umgebungsbedingungen beeinflusst. In kalter Umgebung ist die Aufnahmezeit sehr kurz.

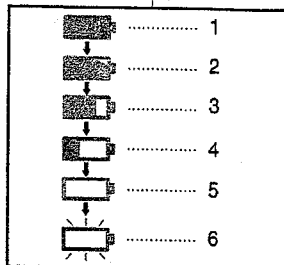
Akkutyp	Ladedauer		Aufnahmezeit		
	Do not use the REFRESH	Use the REFRESH	VP-A30/A31/A34	VP-A33	VP-A800/A850
NC-120	ca. 70 Min.	Max. 6 Stunden	95 Minuten.	90 Minuten.	80 Minuten.
NH-170	ca. 110 Min.	Max. 9 Stunden	140 Minuten.	135 Minuten.	125 Minuten.
NH-180	ca. 115 Min.	Max. 9,5 Stunden	145 Minuten.	140 Minuten.	130 Minuten.
NC-240	ca. 140 Min.	Max. 12 Stunden	190 Minuten.	180 Minuten.	160 Minuten.
NH-340	ca. 220 Min.	Max. 18 Stunden	280 Minuten.	260 Minuten.	240 Minuten.

Der mit dem Camcorder gelieferte Akkutyp hängt vom Modell, vom Land und vom Händler ab.

Preparing

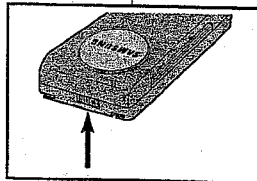
Display of Battery Level

- + The battery level display indicates the amount of power remaining in the battery pack.
 1. Fully charged
 2. 10% consumed
 3. 40% consumed
 4. 80% consumed (prepare a charged one)
 5. 95% consumed (change the battery)
 6. 98% consumed (camcorder will turn off soon, change the battery as soon as possible)
- + The recording time of battery fully charged is in the table of page 19.
- + The recording time is affected by environmental temperature and conditions. The recording time becomes very short in a cold environment. The continuous recording time in the operating instructions is measured under the condition of using a fully charged battery pack in 77°F(25°C). As the environmental temperature and condition are different when you actually use the camcorder, the remaining battery time is not the same as the continuous recording time in the instructions.



Hint for Battery Identification

A charge mark is provided on the battery pack to help you remember whether it has been charged or not. Two colours are provided (red and black) you choose which one means charged and which means discharged.



Camcorder vorbereiten

Ladezustandsanzeige des Akkus

- + Die Akku-Ladezustandsanzeige gibt an, wie weit der Akku bereits entladen ist.
 1. Vollständig aufgeladen
 2. 10% verbraucht
 3. 40% verbraucht
 4. 80% verbraucht (geladenen Akku bereithalten)
 5. 95% verbraucht (Akku wechseln)
 6. 98% verbraucht (Der Camcorder schaltet sich gleich automatisch aus, Akku möglichst bald wechseln.)
- + Die Aufnahmezeit des voll aufgeladenen Akkus finden Sie in der Tabelle auf Seite 19.
- + Die Aufnahmezeit hängt auch von der Umgebungstemperatur und anderen Bedingungen ab. In einer kalten Umgebung kann sich die Aufnahmezeit stark verkürzen. Die angegebene Aufnahmezeit basiert auf einer Umgebungstemperatur von 25°C (voll aufgeladener Akku). Da die Temperatur und die Umgebungsbedingungen beim tatsächlichen Aufnahmen nicht hundertprozentig konstant sind, weicht die tatsächliche Aufnahmezeit von der theoretischen ab.

Hinweis zum Markierungsschieber

Auf der Oberseite des Akkus finden Sie einen Markierungsschieber mit zwei Positionen: rot und schwarz. Verwenden Sie diesen Schieber als Merkhilfe, um anzuzeigen, ob ein Akku frisch aufgeladen oder entladen ist.

Preparing

Inserting and Ejecting a Cassette

- * There are several cassette types, depending on the:
 - Colour system used (VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850: PAL).
 - Recording/playback time.
 - Hi8/8mm (VP-A800/A850: Hi8).

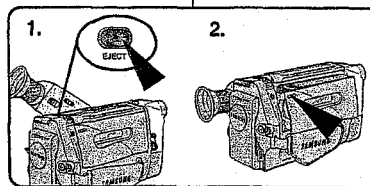
Inserting and Ejecting a Cassette

- * Check that the battery pack is in place.
1. **Push the EJECT button.**
 - The compartment opens automatically.
 - Insert the cassette with the transparent window toward the outside and the protection tab toward the top.
 2. **Push the PUSH mark until clicks into place.**

Note: When you have recorded a cassette that you wish to keep, you can protect it so that it will not be accidentally erased.

- a. **Recording Impossible (Protection):**
Push the red tab on the cassette so that it covers up the opening.

- b. **Recording possible:**
If you no longer wish to keep the recording on the cassette, push the red tab back so that it no longer covers up the opening.



Camcorder vorbereiten

Kassetten einlegen und entnehmen

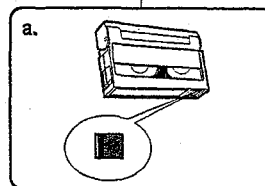
- * Es gibt verschiedene Kassettentypen. Der Typ der Kassette hängt von folgenden Faktoren ab:
 - verwendetes Farbsystem (VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850: PAL);
 - Aufnahme-/Wiedergabezeit;
 - Hi8/8mm (VP-A800/A850: Hi8-Modelle).

Kassetten einlegen und entnehmen

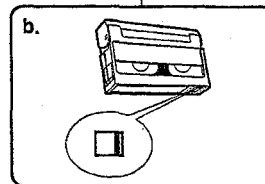
- * Vergewissern Sie sich, daß der Akku angeschlossen ist.

1. **Drücken Sie die Taste EJECT.**
 - Das Kassettenfach öffnet sich automatisch.
 - Legen Sie die Kassette mit dem transparenten Fenster nach außen ein. Die Löschschutz-Lasche muß nach oben zeigen.
2. **Drücken Sie auf die Markierung PUSH am Kassettenfach, bis das Fach sich schließt.**

Hinweis: Aufnahmen auf Kassette, die Sie aufbewahren möchten, können Sie wie folgt vor versehentlichem Löschen schützen.



- a. **Löschschutz der Kassette aktivieren:**
Verschieben Sie die rote Lasche an der Kassetten- Schmalseite, bis sie die Öffnung abdeckt.



- b. **Löschschutz der Kassette aufheben:**
Wenn Sie die Aufnahmen auf der Kassette wieder überspielen möchten, schieben Sie die rote Lasche zurück, bis die Öffnung wieder frei ist.

Basic Shooting

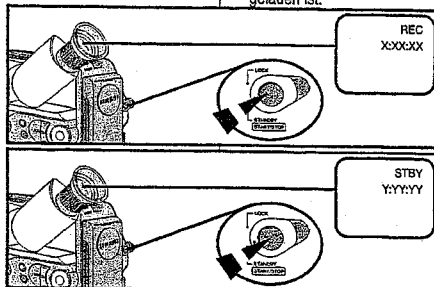
Making the First Shooting

Make sure that you make these preparations.

- Did you connect a power source? (Battery Pack or DC Cable) (see page 17, 18)
- Did you set the POWER switch to CAMERA position? (see page 17)
- Did you set the LOCK/STANDBY switch to STANDBY? (see page 17)
- Did you insert a cassette? (see page 21)
- Make sure that STBY is displayed in OSD (if the red tab of the cassette is opened, STBY will not be displayed)
- Did you open the LENS CAP? (VP-A30/A31/A33/A800)
- The Lens Cap is opened automatically when you turn the Power switch to CAMERA position (VP-A34/A850 only).
- Make sure the image you want to shoot appears in the viewfinder.
- Make sure the battery level indicates that there is enough remaining power for shooting.

a. To start shooting, press the START/STOP button. Shooting starts and REC is displayed on the viewfinder.

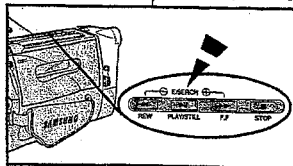
b. To stop shooting, press the red START/STOP button again. Shooting stops and STBY is displayed on the viewfinder.



When a cassette is loaded and the camcorder is left in the STBY mode for over 5 minutes without being used, it will switch off automatically. To use it again, push the START/STOP button or set the POWER switch to OFF and then back to CAMERA. This Auto Power-Off feature is designed to save battery power.

Edit Search

- + You can view a recorded scene with E/SEARCH ⊕, ⊖ function in STBY mode. E/SEARCH ⊖ enables you to reverse and E/SEARCH ⊕ enables you to forward, for as long as you keep pressing.
- + If you press the E/SEARCH ⊖ button shortly in STBY mode, your camcorder will playback in reverse for 3 seconds and return to the original position automatically.



Einfache Aufnahmen erstellen

Ihre erste Aufnahme

Überprüfen Sie vor einer Aufnahme folgende Punkte.

- Haben Sie eine Stromquelle angeschlossen? (Akku oder Netzanschluß - siehe Seite 17, 18)
 - Haben Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position CAMERA gesetzt? (siehe Seite 17)
 - Haben Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf Position STANDBY gesetzt? (siehe Seite 17)
 - Haben Sie eine Kassette eingelegt? (siehe Seite 21)
 - Stellen Sie sicher, daß die Anzeige STBY (Standby) auf dem Monitor erscheint. Wenn die eingelegte Kassette löschgeschützt ist (rote Löschschutz-Lasche ausgezogen), erscheint die Anzeige STBY nicht.
 - Haben Sie die Objektivkappe abgenommen bzw. geöffnet? (VP-A30/A31/A33/A800)
- Bei einigen Modellen öffnet sich die Objektivkappe automatisch, wenn Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA setzen (nur bei VP-A34/A850).
- Vergewissern Sie sich, daß Ihr Aufnahmemotiv auf dem sucher monitor angezeigt wird.
 - Überprüfen Sie anhand der Akku-Ladezustandsanzeige, ob der Akku ausreichend geladen ist.

a. Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die rote Aufnahmetaste START/STOP. Die Aufnahme beginnt. Auf dem Monitor wird REC angezeigt.

b. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie nochmals die Aufnahmetaste START/STOP. Die Aufnahme wird beendet. Die Aufnahme wird gestoppt; auf dem Monitor wird STBY angezeigt.

Bleibt der Camcorder mit eingelegter Kassette mehr als fünf Minuten im Betriebsbereitschaftsmodus (STBY), schaltet er sich automatisch aus. Um ihn wieder einzuschalten, drücken Sie die rote Taste START/STOP oder stellen den Schalter für den Betriebsmodus auf OFF und anschließend wieder auf CAMERA. Diese Ausschalt-funktion spart nicht nur Akkustrom, sondern schützt auch die Videoköpfe und das Band.

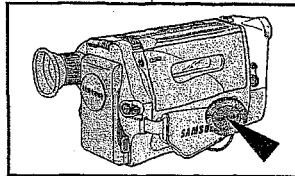
Aufzeichnungen kurz überprüfen

- + Mit den E/SEARCH - Tasten können Sie Ihre Aufnahmen im Aufnahme- Bereitschaftsmodus überprüfen. Zum Zurückspulen halten Sie die Taste E/SEARCH ⊖ gedrückt, zum Vorspulen die Taste E/SEARCH ⊕. Beim Spulen wird das Bild auf dem Monitor wiedergegeben.
- + Wenn Sie die Taste E/SEARCH ⊖ im Aufnahme- Bereitschaftsmodus kurz drücken, spult der Camcorder das Band drei Sekunden lang zurück. Dann gibt er die zuletzt aufgezeichneten Bilder wieder, bis die Originalposition erreicht ist.

Basic Shooting

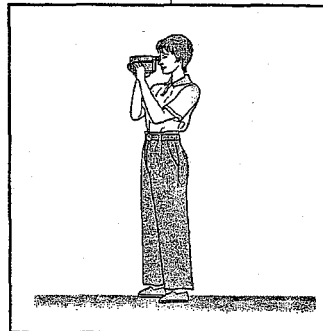
Hints for Stable Image Shooting

- ✦ While shooting, it is very important to hold the camcorder correctly.
- ✦ In the case of model name VP-A30/A31/A33/A800, fix the LENS cap firmly by clipping it on the hand strap. (refer to figure)



Shooting with Viewfinder

1. Hold the camcorder firmly with the hand strap. (see page 16)
2. Place your right elbow against your side.
3. Place your left hand under the camcorder to support it. Be sure to not touch the built in microphone.
4. Choose a comfortable, stable position for the shots that you are taking. You can lean against a wall or on a table for greater stability. Do not forget to breathe gently.
5. Place your eye firmly against the viewfinder eyecup.
6. Use the viewfinder frame as a guide to determine the horizontal plane.
7. Whenever possible, use a tripod.



Einfache Aufnahmen erstellen

Tips für gute Aufzeichnungen

- ✦ Beim Filmen ist es wichtig, den Camcorder richtig zu halten.
- ✦ VP-A30/A31/A33/A800: Befestigen Sie die Objektiv-klappe an der Halteschlaufe, damit Sie sie nicht verlieren (siehe Abbildung).

Suchermonitor verwenden

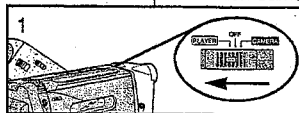
1. Greifen Sie mit der rechten Hand durch die Halteschleife, um den Camcorder sicher und in stabiler Position zu halten (siehe Seite 16).
2. Stützen Sie den rechten Ellbogen an Ihrer Seite ab.
3. Mit der linken Hand halten Sie den Camcorder von unten. Berühren Sie das eingebaute Mikrofon nicht.
4. Nehmen Sie eine bequeme und stabile Stellung ein. Sie erzielen stabilere Aufnahmen, wenn Sie sich gegen eine Wand oder einen Tisch lehnen. Atmen Sie ruhig und gleichmäßig.
5. Drücken Sie die Gummilippe des Okulars an die Augenpartie, so daß Sie den Monitor direkt vor dem Auge haben.
6. Verwenden Sie den Rahmen des Sucher-Monitors als Anhaltspunkt für die horizontale Ausrichtung des Bildes.
7. Besonders ruhige Aufnahmen erzielen Sie bei Verwendung eines Stativs.

Basic Shooting

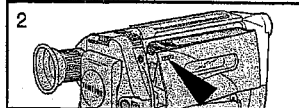
Playing back a tape you have shot on the Viewfinder

- + You can monitor the playback picture on the viewfinder.
- + Make sure that the battery pack is in place.

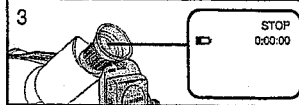
1. While pressing the small red button on the POWER switch, set it to PLAYER position.



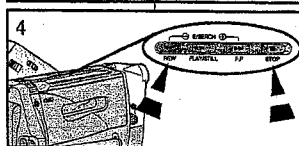
2. Insert a tape you have just shot.



3. Make sure that STOP is displayed in the OSD.

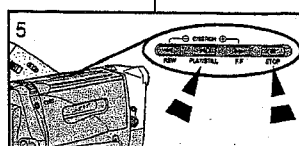


4. Press the ◀◀ (REW) button to rewind the tape to the start point.
 - To stop REWIND, press the ■ (STOP) button.
 - Camcorder changes to STOP mode automatically when the tape has reached its end position after rewinding.



5. Press the ▶▶ (PLAY/STILL) button to start playback.

- To stop the PLAY operation, press the ■ (STOP) button.



Note: You can also monitor the picture on a TV screen, after connecting the camcorder to a TV or VCR. (see page 41)

Einfache Aufnahmen erstellen

Aufnahmen auf dem Suchermonitor wiedergeben

- + Sie können Aufnahmen auf dem Suchermonitor wiedergeben.
- + Vergewissern Sie sich, daß eine Stromquelle (Akku oder Netzanschluß) an den Camcorder angeschlossen ist.

1. Drücken Sie die rote Zunge am Schalter für den Betriebsmodus nach unten und stellen Sie den Schalter auf die Position PLAYER.

2. Legen Sie eine Kassette mit Aufnahmen ein.

3. Stellen Sie sicher, daß auf dem Suchermonitor STOP angezeigt wird.

4. Drücken Sie die Rückspultaste ◀◀ (REW) und spulen Sie das Band zum Anfangspunkt der Aufnahme zurück.
 - Zum Stoppen des Rücklaufs drücken Sie die Stoptaste ■ (STOP).

- Wenn der Bandanfang erreicht ist, schaltet der Camcorder automatisch auf den Stoppmodus um.

5. Drücken Sie die Wiedergabetaste ▶▶ (PLAY/STILL), um die Wiedergabe der Kassette zu starten.

- Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die Stoptaste ■ (STOP).

Hinweis: Sie können Aufnahmen auch auf einem Fernsehbildschirm wiedergeben. Dazu schließen Sie den Camcorder an ein Fernsehgerät oder einen Videorecorder an (siehe Seite 41).

Basic Shooting

Adjusting Focus and Brightness of the VIEWFINDER

Focus:

Turn the focus ring until the indicators displayed on the VIEWFINDER screen come into sharp focus.

Brightness:

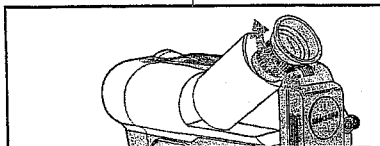
The VIEWFINDER brightness has been factory set. You can however alter this setting by using a small screwdriver to adjust the screw on the inner side of the VIEWFINDER. If you experience problems adjusting the brightness, contact your local service centre.

Viewing a Still Picture

- Press ►II (PLAY/STILL) button during playback.
- To resume playback, press the ►II (PLAY/STILL) button again.

Picture Search

- Keep pressing ►► (FF) or ◀◀ (REW) button during playback.
- To resume normal playback, release the button.



*Gummikappe *Pull out the abziehen. rubber cap.



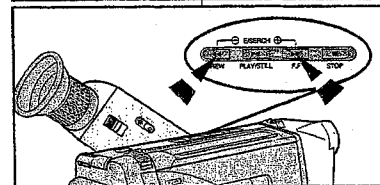
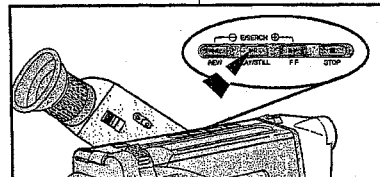
Fokus und Helligkeit des Suchermonitors einstellen

Fokus:

Drehen Sie den Einstellring am Okular, bis alle Anzeigen auf dem Suchermonitor scharf abgebildet werden.

Helligkeit:

Die Helligkeit des Suchers wurde werksseitig eingestellt. Sie können diese Einstellung ändern, indem Sie die Schraube an der Unterseite des Suchers mit einem kleinen Schraubendreher anders einstellen. Sollten dabei Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte über Ihren Fachhändler an den Kundendienst.



Standbild anzeigen

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►II (PLAY/STILL), um ein Standbild anzuzeigen.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie erneut die Taste ►II (PLAY/STILL).

Bildsuchlauf verwenden

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►► (FF) oder ◀◀ (REW), und halten Sie die Taste gedrückt.
- Um zur normalen Wiedergabe zurückzu-kehren, geben Sie die gedrückte Taste frei.

Advanced Shooting

Setting a Function in CAMERA mode

- + You can set the EIS ON/OFF, DEMO ON/OFF, DIGITAL ZOOM ON/OFF, PROGRAM AE, DSE, TITLE and CLOCK in CAMERA mode.

Setting the EIS ON/OFF

- + The EIS feature is explained on page 30.
- 1. Set the camcorder to CAMERA mode. (see page 17)
- 2. Press the MENU/ENTER button.
 - The MENU OSD is displayed.
 - The cursor shows the feature you can set.
- 3. Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over EIS ON/OFF.
- 4. Press the MENU/ENTER button again.
 - You can change the setting.
- 5. If you have finished the EIS setting.
 - Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over EXIT.
 - Press the MENU/ENTER button again.

The MENU OSD is turned off.

Setting the DEMO ON/OFF

- + You can view a demonstration of the main camcorder features using the DEMO function.
- + The DEMO function is only available in CAMERA mode when you are not recording.

Note: If you press START/STOP or MENU/ENTER button, the DEMO mode is turned off.

1. Set the camcorder to CAMERA mode. (see page 17)
2. Press the MENU/ENTER button.
3. Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over DEMO ON/OFF.
4. Press the MENU/ENTER button again.
 - You can turn on the DEMO mode.
 - The DEMONSTRATION is started.
5. If you want to finish the DEMO mode, press the MENU/ENTER button again. The DEMONSTRATION will be stopped.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Funktionen im Aufnahmefunktion einstellen

- + Im Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA können Sie über das Menü folgende Funktionen einstellen: Helligkeit und Farbsättigung des Bildstabilisator ein/aus (EIS ON/OFF), Demofunktion ein/aus (DEMO ON/OFF), digitaler Zoom ein/aus (D. ZOOM ON/OFF), Belichtungsprogramm (PROGRAM AE), digitaler Effekt (DSE SELECT), Untertitel (TITLE SELECT), Datum und Uhrzeit (CLOCK SETTING).

Bildstabilisator ein- oder ausschalten (EIS ON/OFF)

- + Weitere Informationen zur Bildstabilisator-Funktion EIS finden Sie auf Seite 30.
- 1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
- 2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
 - Das Menü wird auf dem Monitor angezeigt.
 - Die erste Menüoption ist durch einen hellen Hintergrund markiert.
- 3. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option EIS ON/OFF markiert ist.
- 4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
 - Sie können die EIS-Option mit den SELECT-Tasten einstellen (ON - EIN, OFF - AUS).
- 5. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist.
 - Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option EXIT (Beenden) markiert ist.
 - Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.

Das Einstellmenü wird ausgeblendet.

Demofunktion ein- oder ausschalten (DEMO ON/OFF)

- + Wenn Sie die Demofunktion einschalten, werden die wichtigsten Funktionen des Camcorders auf dem Monitor vorgeführt.
- + Die Demofunktion steht nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus - nicht während der Aufnahme - zur Verfügung.

Hinweis: Zum Ausschalten der laufenden Demofunktion drücken Sie die Taste START/STOP oder MENU/ENTER.

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
3. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option DEMO ON/OFF markiert ist.
4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
 - Sie können die Demofunktion mit einer SELECT-Taste einschalten.
 - Die Demofunktion startet: Auf dem Monitor werden die Hauptfunktionen vorgeführt.
5. Zum Stoppen der laufenden Demofunktion drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER. Die Demofunktion wird abgebrochen.

Advanced Shooting

Setting the DIGITAL ZOOM ON/OFF

- ✦ The DIGITAL ZOOM feature is explained on page 29.
 1. Set the camcorder to CAMERA mode. (see page 17)
 2. Press the MENU/ENTER button.
 3. Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over DIGITAL ZOOM ON/OFF.
 4. Press the MENU/ENTER button again.
 - You can change the setting.
 5. If you want to finish the DIGITAL ZOOM setting:
 - Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over EXIT.
 - Press the MENU/ENTER button again. The MENU OSD is turned off.

Setting the Audio (VP-A800/A850 only)

- ✦ The AUDIO STEREO/MONO function works in PLAYER mode only.
- ✦ This function enables you to select the audio output of your camcorder according to your TV system.
 - If you have a TV with stereo audio, set the AUDIO to STEREO.
 - If you have a TV with monaural audio, set the AUDIO to MONO.

 1. Set the camcorder to STOP in PLAYER mode.
 2. Press the MENU/ENTER button.
 3. Rotate the MENU Dial to place the cursor over AUDIO STEREO/MONO.
 4. Press the MENU/ENTER button again to change the setting as you want.
 5. If you want to finish the function setting, place the cursor over EXIT and press the MENU/ENTER button.

DSE SELECT is explained on page 33.

TITLE SETTING is explained on page 36, 37.

CLOCK SETTING is explained on page 34, 35.

PROGRAM AE is explained on page 31.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Digitalen Zoom ein- oder ausschalten (D. ZOOM ON/OFF)

- ✦ Weitere Informationen zum digitalen Zoom finden Sie auf Seite 29.
 1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
 2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
 3. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option D.ZOOM ON/OFF markiert ist.
 4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
 - Sie können Sie Option D. ZOOM ON/OFF mit den SELECT-Tasten einstellen.
 5. Wenn Sie die Einstellung abgeschlossen haben:
 - Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option EXIT (Beende) markiert ist.
 - Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER. Das Einstellmenü wird ausgeblendet.

Ton einstellen (nur bei VP-A800/A850)

- ✦ Sie können nur im Wiedergabemodus PLAYER zwischen Mono- und Stereoton umschalten.
- ✦ Mit dieser Funktion können Sie wählen, ob Ihr Camcorder Mono- oder Stereoton an das angeschlossene Fernsehgerät weitergibt.
 - Wenn Sie ein Stereo-Fernsehgerät angeschlossen haben, wählen Sie die Option STEREO.
 - Wenn Sie ein Mono-Fernsehgerät angeschlossen haben, wählen Sie die Option MONO.

 1. Stellen Sie den Camcorder auf den Wiedergabe-Stoppmodus.
 2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
 3. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option AUDIO STEREO/MONO.
 4. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER, um die aktuelle Einstellung zu ändern.
 5. Wenn Sie die Einstellung abschließen möchten, wählen Sie mit dem Einstellrad MENU, bis die Option EXIT (Beenden) markiert ist. Dann drücken Sie die Taste MENU/ENTER.

Informationen und Hinweise zu den weiteren Menüoptionen finden Sie auf den folgenden Seiten:

Digitale Effekte (DSE SELECT): Seite 33.

Untertitel (TITLE SELECT): Seite 36, 37.

Datum und Uhrzeit (CLOCK SETTING): Seite 34, 35.

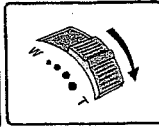
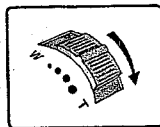
Belichtungsprogramme (PROGRAM AE): Seite 31.



Advanced Shooting

Zooming In and Out

- + Zoom works in CAMERA mode only.
 - + Zooming is a recording technique that lets you change the size of subject in the scene. For more professional looking recordings, use the zoom function sparingly.
 - + You can also select one of two zoom speeds according to your requirements:
 - Gradual zoom (9-12 seconds from TELE/WIDE to WIDE/TELE)
 - High-Speed zoom (3-6 seconds from TELE/WIDE to WIDE/TELE)
 - + Use these features to vary your shots; note, however, that too much zooming in and out tends to look unprofessional during playback and reduces the usage time of the battery pack.
1. Move the zoom lever a little for a gradual zoom, move it further for a high-speed zoom. Your zooming is monitored in the OSD.



2. **T(Telephoto) side:**
Subject appears closer.



3. **W(Wide angle) side:**
Subject appears farther away.



Note: MACRO

If you cannot get a sharp focus while in extreme telephoto zoom, move the lever to the "W" side until the focus is sharp. You can shoot a subject that is at least 1 mm away from the lens surface in the wide angle position.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Zoomfunktion verwenden

- + Die Zoomfunktion steht nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung.
- + Mit der Zoomfunktion können Sie die Abbildungsgröße Ihres Motivs beim Aufnehmen einstellen. Aufnahmen wirken besonders gut, wenn Sie die Zoomfunktion nicht allzu häufig, aber gezielt einsetzen.
- + Sie können zwischen zwei verschiedenen Zoom-Geschwindigkeiten wählen:
 - langsamer Zoom (ca. 9-12 Sekunden für einen vollständigen Zoom-Durchlauf von W nach T);
 - schneller Zoom (ca. 3-6 Sekunden für einen vollständigen Zoom-Durchlauf von W nach T).
- + Mit der Zoomfunktion können Sie Ihre Aufnahmen abwechslungsreich und interessant gestalten. Achten Sie jedoch darauf, die Zoomfunktion nicht allzu häufig einzusetzen - dies kann unprofessionell wirken und führt außerdem zum vorzeitigen Entleeren des Akkus.

1. Wenn Sie den langsamen Zoom verwenden möchten, schieben Sie den Zoom-Einsteller ein Stück in die gewünschte Richtung (W oder T). Zur Verwendung des schnellen Zooms schieben Sie den Zoom-Einsteller bis zum Anschlag nach W oder T. Die aktuelle Zoom-Position wird auf dem Monitor angezeigt.

2. T (Nahaufnahme):

Das Motiv wird größer abgebildet.

3. W (Weitwinkel):

Das Motiv wird kleiner abgebildet.

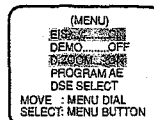
Hinweis: Makroaufnahmen

Wenn das Motiv bei einer extremen Nahaufnahme nicht scharf abgebildet wird, bewegen Sie den Zoom-Einsteller in Richtung W (Weitwinkel), bis das Bild scharf ist. Auf diese Weise können Sie Nahaufnahmen von Motiven mit einem Mindestabstand von 1 mm zum Objektiv erstellen.

Advanced Shooting

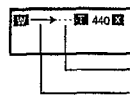
Digital Zoom

- * Zoom works in CAMERA mode only.
- * More than 22x (VP-A30/A31/A33: 16x) zoom is performed digitally.
- * The picture quality deteriorates as you go toward the "T" side.
- * We recommend that you use the EIS (VP-A34/A850) feature with the DIGITAL ZOOM for picture stability. (see page 30)

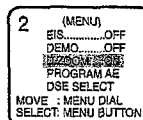


1. Set the camcorder to CAMERA mode. (see page 17)
2. Make sure that the DIGITAL ZOOM feature is set to on. (see page 27)
 - VP-A34/A800/A850: 440
 - VP-A31/A33: 320

3. Move the ZOOM LEVER to the "T" side again. The Digital zoom will work.



4. If you do not want to use the digital zoom, set the DIGITAL ZOOM function to OFF in the MENU. (see page 27)



Weiterführende Aufnahmefunktionen

Zoomfunktion verwenden

- * Die Zoomfunktion steht nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung.
- * Mit dem digitalen Zoom können Sie eine mehr als 22fache Vergrößerung (bei VP-A30/A31/A33: 16fach) erzielen.
- * Wenn Sie in den T-Bereich (Nahaufnahme) zoomen, wird die Bildqualität geringfügig schlechter.
- * Verwenden Sie die Bildstabilisator-Funktion EIS (nur bei VP-A34/A850) zusammen mit dem digitalen Zoom. Auf diese Weise vermeiden Sie verwackelte, instabile Bilder (siehe Seite 30).

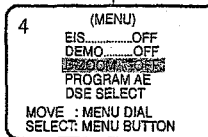
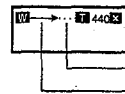


1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus (siehe Seite 17).



2. Stellen Sie sicher, daß der digitale Zoom eingeschaltet ist (siehe Seite 27).
 - VP-A34/A800/A850: 440
 - VP-A31/A33: 320

3. Schieben Sie den Zoom-Einsteller in Richtung T. Die Anzeige fährt in den digitalen Zoom-Bereich.

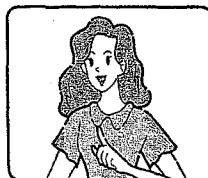


4. Wenn Sie den digitalen Zoom nicht verwenden möchten, stellen Sie die Option D. ZOOM im Menü auf OFF (siehe Seite 27).

Advanced Shooting

EIS (Electronic Image Stabilizer, VP-A34/A850 only)

- * The EIS function works in CAMERA mode only.
- * The handshake compensation function, called EIS (Electronic image stabilizer) compensates for any slight shaking (within reasonable limits).
- * It provides more stable pictures when:
 - Recording in the Zoom In mode
 - Recording a small object close-up
 - Recording and walking at the same time
 - Recording through the window of a vehicle
- * Compensation in Shooting.



1. Set the camcorder to CAMERA mode. (See page 17)
2. Make sure that the EIS function is set to on. (see page 26)
If the EIS is set already, the EIS mark ([EIS]) is displayed in the OSD.
3. If you do not want to use the EIS function, set the EIS function to off in the MENU. (see page 26)

Note: It is recommended to deactivate the handshake compensation function when using a tripod.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Bildstabilisator EIS verwenden (nur bei VP-A34/A850)

- * Der Bildstabilisator steht nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung.
- * Die Bildstabilisator-Funktion EIS (Electronic Image Stabilizer) gleicht geringfügige Hand-bewegungen oder ein leichtes Zittern des Camcorders beim Aufnehmen aus.
- * Mit der Bildstabilisator-Funktion erzielen Sie in folgenden Situationen stabilere Bilder:
 - wenn Sie beim Aufnehmen in den T-Bereich einzuzoomen;
 - bei Aufnahmen aus nächster Nähe (Makroaufnahmen);
 - wenn Sie beim Gehen aufnehmen;
 - wenn Sie durch das Fenster eines Fahrzeugs aufnehmen.

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus (siehe Seite 17).
2. Stellen Sie sicher, daß die EIS-Funktion eingeschaltet ist (siehe Seite 26).
Wenn die Bildstabilisator-Funktion EIS aktiviert ist, wird auf dem Monitor das Symbol ([EIS]) angezeigt.
3. Wenn Sie die EIS-Funktion nicht verwenden möchten, setzen Sie die Option EIS im Menü auf OFF (siehe Seite 26).

Hinweis: Schalten Sie die Bildstabilisator-Funktion aus, wenn Sie ein Stativ verwenden.

Advanced Shooting

PROGRAM AE (Automatic Exposure)

- ✦ The PROGRAM AE function works in CAMERA mode only.
 - ✦ The PROGRAM AE modes enable you to adapt the shutter speed and aperture to the type of scene to be shot. They give you creative control over the depth of field.
 - ✦ There are 6 automatic exposure modes.
- a. **AUTO mode**
 - Auto balancing between the subject and the background.
 - To be used in normal conditions.
 - The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/250 second, depending on the scene.
 - b. **SPORTS mode** (S)
 - For shooting people or objects moving quickly; you will be able to play back the picture in slow motion on an 8 mm VCR or stop on a given image with very little blur.
 - c. **PORTRAIT mode** (P)
 - For focusing on the foreground subject, the background being out of focus. The PORTRAIT mode is most effective when used outdoors.
 - The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/1000 second, depending on the scene.
 - d. **SPOTLIGHT mode** (S)
 - To shoot correctly when there is only light on the subject and not the rest of the scene.
 - The shutter speed is 1/50 second.
 - e. **SAND/SNOW mode** (S)
 - For shooting when the people or objects are darker than the background because of reflected light from sand or snow.
 - The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/250 second, depending on the scene.
 - f. **HSS (High Speed Shutter) mode** (S)
 - For shooting fast-moving subjects such as the players in golf or tennis games.
 - The shutter speed is fixed to 1/10,000 second.
 - You may need to light the shooting area.

Setting the PROGRAM AE

1. Set the camcorder to CAMERA mode. (see page 17)
2. Press the MENU/ENTER button.
3. Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over PROGRAM AE.
4. Press the MENU/ENTER button again.
 - PROGRAM AE modes are displayed.
5. Rotate the MENU Dial to change the PROGRAM AE mode.
6. Press the MENU/ENTER button again.
 - A PROGRAM AE mode you had selected is displayed.
7. If you want to finish the PROGRAM AE setting:
 - Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over EXIT.
 - Press the MENU/ENTER button again. The MENU OSD is turned off.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Automatische Belichtungsprogramme verwenden

- ✦ Die Belichtungsprogramme stehen nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung.
 - ✦ Durch die Auswahl des Belichtungsprogramms können Sie Belichtungszeit und Blendenöffnung an die Aufnahme-szene anpassen. Außerdem können Sie mit dem Belichtungsprogramm die Tiefenschärfe bestimmen.
 - ✦ Sechs Belichtungsprogramme stehen zur Auswahl.
- a. **Belichtungsprogramm AUTO**
 - Automatischer Abgleich zwischen Motiv und Hintergrund.
 - Für normale Aufnahmebedingungen.
 - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/50 und 1/250 Sekunde.
 - b. **Belichtungsprogramm SPORTS** (S)
 - Zum Filmen von Personen oder Objekten in schneller Bewegung. Wenn Sie die Aufnahme mit einem Video-recorder in Zeitlupe wiedergeben oder ein Standbild anzeigen, enthält das Wiedergabebild nur wenig Unschärfe.
 - c. **Belichtungsprogramm PORTRAIT** (P)
 - Das Motiv im Vordergrund wird scharf abgebildet, der Hintergrund ist unscharf. Dieses Belichtungsprogramm eignet sich am besten für Außenaufnahmen.
 - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/50 und 1/1000 Sekunde.
 - d. **Belichtungsprogramm SPOTLIGHT** (S)
 - Dieses Belichtungsprogramm gleicht starke Beleuchtung eines Objekts bei unbeleuchteter Umgebung aus.
 - Die Belichtungszeit liegt bei 1/50 Sekunde.
 - e. **Belichtungsprogramm SAND/SNOW** (S)
 - Zum Filmen von Personen oder anderen Motiven, die aufgrund von Lichtreflexionen am Meer oder in Ski gebieten dunkler sind als der Hintergrund.
 - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/50 und 1/250 Sekunde.
 - f. **Belichtungsprogramm HSS (High Speed Shutter)** (S)
 - Zum Filmen von Personen oder Objekten in sehr schneller Bewegung (z. B. Golf-, Tennisspieler).
 - Die Belichtungszeit ist fest eingestellt auf 1/10.000 Sekunde.
 - In manchen Fällen ist es notwendig, die Szene zu beleuchten.

Automatisches Belichtungsprogramm einstellen

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
3. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option PROGRAM AE markiert ist.
4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
 - Die Belichtungsprogramm-Auswahl wird angezeigt.
5. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis das gewünschte Belichtungsprogramm markiert ist.
6. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.
 - Das Symbol des gewählten Belichtungsprogramms wird in der ersten Menüzeile angezeigt.
7. Wenn Sie die Einstellung des Belichtungsprogramms abschließen möchten:
 - Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option EXIT (Beenden) markiert ist.
 - Drücken Sie die Taste MENU/ENTER. Das Einstellmenü wird ausgeblendet.

Advanced Shooting

Fade In and Out

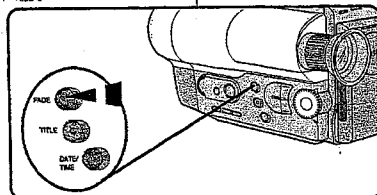
- + The FADE function works in CAMERA mode only.
- + To give a professional look to your films, you can use a few special effects, such as fading in and out at beginning or end of a sequence.

Starting Recording

1. Before shooting, hold down the FADE button.
The picture and sound gradually disappear (fade out).
2. Press the START/STOP button and at the same time release the FADE button.
Recording starts and the picture and sound gradually appear (fade in).

Stopping Recording (use FADE IN → FADE OUT)

3. When you wish to stop shooting, hold down the FADE button.
The picture and sound gradually disappear (fade out).
4. When the picture has disappeared, press the START/STOP button to stop recording.



- FADE OUT**
(Approx. 4 seconds)
- FADE IN**
(Approx. 4 seconds)

Press the FADE button
(Taste FADE drücken)

a. FADE OUT
(a. AUSBLENDEN)

Gradual disappearance
(Bild verschwindet)

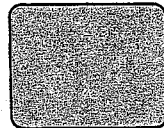


Gradual appearance
(Bild erscheint langsam)



b. FADE IN
(b. EINBLENDEN)

Release the FADE button
(Taste FADE freigeben)



- AUSBLENDEN**
(ca. 4 Sekunden)
- EINBLENDEN**
(ca. 4 Sekunden)

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Einblenden und Ausblenden

- + Die Ein- und Ausblendefunktion steht nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung.
- + Setzen Sie die Ein- und Ausblendefunktion am Anfang bzw. Ende einer Aufnahme ein. Ihre Filme wirken dadurch professioneller.

Am Anfang einer Aufnahme einblenden

1. Halten Sie vor einer Aufnahme die Taste FADE gedrückt, bis das Bild ausgeblendet ist.
2. Drücken Sie die rote Aufnahmetaste START/STOP und geben Sie gleichzeitig die Taste FADE frei. Die Aufnahme beginnt. Bild und Ton werden allmählich eingeblendet.

Am Ende einer Aufnahme ausblenden

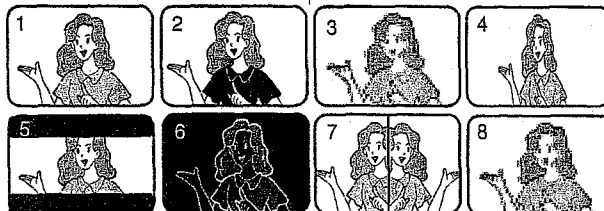
3. Halten Sie beim Aufnehmen die Taste FADE gedrückt, um Bild und Ton langsam auszublenden.
4. Wenn das Bild ausgeblendet ist, drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP, um die Aufnahme zu stoppen.

Advanced Shooting

Creative DSE (Digital Special Effect)

- ✦ The digital effects enable you to give a creative look to your shooting by adding various special effects.
- ✦ Select the appropriate digital effect for the type of scene that you wish to shoot and the effect that you wish to give.
- ✦ There are 7 DSE modes.

1. Normal picture
2. MAKE-UP
3. EMBOSS
4. WIDE (16:9)
5. CINEMA
6. NEG. (Negative)
7. MIRROR
8. MOSAIC



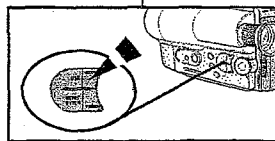
Selecting an effect

1. Set the camcorder to CAMERA mode. (see page 17)
2. Press the MENU/ENTER button.
3. Rotate MENU Dial so as to place the cursor in the DSE SELECT.
4. Press the MENU/ENTER button.
 - DSE modes will be displayed.
5. Rotate MENU Dial to select an effect.
 - The MAKE-UP enables you to give a cosmetic effect to the scene.
 - If you select MAKE-UP, you must select a colour mode. (modes are RED, YELLOW, GREEN, BLUE)
6. Press the MENU/ENTER button.
7. If you want to finish the DSE SELECT.
 - Rotate MENU Dial so as to place the cursor over EXIT.
 - Press the MENU/ENTER button.

Recording a DSE in CAMERA mode

1. Set the camcorder to STANDBY in CAMERA mode. (see page 17)
2. Press the START/STOP button.
 - Recording will started.
3. Press the DSE button during recording to record an effect you have selected.
 - Any effect you have selected appears.
4. To return to normal, press the DSE button again.

Note: If you use the WIDE or MIRROR, the EIS feature does not work.



Weiterführende Aufnahmefunktionen

Kreative digitale Effekte

- ✦ Mit digitalen Effekten können Sie Ihre Aufnahmen individuell und kreativ gestalten.
- ✦ Wählen Sie einen zur Szene passenden digitalen Effekt aus.
- ✦ Zur Auswahl stehen sieben verschiedene Effekte.

1. Normal picture
2. MAKE-UP
3. EMBOSS
4. WIDE (16:9)
5. CINEMA
6. NEG. (Negative)
7. MIRROR
8. MOSAIC

Digitalen Effekt auswählen

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
3. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option DSE SELECT markiert ist.
4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
 - Die Liste der digitalen Effekte wird angezeigt.
5. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis der gewünschte digitale Effekt markiert ist.
 - Wenn Sie MAKE-UP auswählen, müssen Sie auch eine Farbe festlegen. Zur Auswahl stehen RED (rot), YELLOW (gelb), GREEN (grün) und BLUE (blau).
 - Der ausgewählte digitale Effekt wird in der ersten Menüzeile angezeigt.
6. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.
7. Wenn Sie die Auswahl des digitalen Effekts abschließen möchten:
 - Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option EXIT(Beenden)markiert ist.
 - Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.

Mit einem digitalen Effekt aufzeichnen

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die rote Aufnahmetaste START/STOP.
 - Die Aufnahme beginnt.
3. Um den zuvor ausgewählten digitalen Effekt zu aktivieren, drücken Sie während der Aufnahme die Taste DSE.
4. Um zum normalen Bild zurückzukehren, drücken Sie nochmals die Taste DSE.

Hinweis: Wenn Sie Objektive des Typs WIDE oder MIRROR verwenden, steht die Funktion EIS nicht zur Verfügung.

Advanced Shooting

Setting and Recording a DATE/TIME

- * Setting and recording the date/time feature works in CAMERA mode only.
- * You can record the date/time on the tapes that you make, so that when you view the tape at a later date, you will be reminded of when it was made. The date and time are recorded whenever they are displayed in the viewfinder.

Setting a DATE/TIME

- * Setting a date/time works in STANDBY of CAMERA mode only.
1. Make sure that you have installed the LITHIUM BATTERY.
(see page 16)
The LITHIUM BATTERY need to maintain the clock you set.
 2. Set the camcorder to STANDBY in CAMERA mode.
(see page 17)
 3. Press the MENU/ENTER button.
 - The MENU OSD is displayed.
 - The cursor shows the feature you can set.
 4. Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over CLOCK SETTING.
 5. Press the MENU/ENTER button again.
 - The current setting is displayed and the year flashes, it shows that you can change the year.
 - Rotate the MENU Dial to change the year setting.
 6. Press the MENU/ENTER button when the correct year is set.
 - The month flashes, it shows you can change the month.
 - Rotate the MENU Dial to change the month setting as you want.



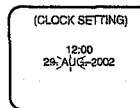
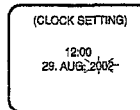
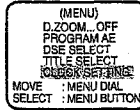
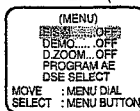
Weiterführende Aufnahmefunktionen

Datum und Uhrzeit einstellen und aufzeichnen

- * Sie können Datum und Uhrzeit nur im Aufnahmemodus CAMERA einstellen und aufzeichnen.
- * Sie können Datum und Uhrzeit bei Aufnahmen mit aufzeichnen, so daß bei der späteren Wiedergabe des Films der Zeitpunkt der Aufnahme angezeigt wird. Datum und Uhrzeit werden aufgenommen, wenn sie beim Aufnehmen auf dem Suchermonitor angezeigt werden.

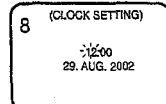
Datum und Uhrzeit einstellen

- * Datum und Uhrzeit können nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA eingestellt werden.
1. Vergewissern Sie sich, daß bereits eine Lithiumbatterie eingelegt ist (siehe Seite 16).
Die Lithiumbatterie dient zur Speicherung der eingestellten Uhrzeit und des Datums.
 2. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
 3. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
 - Das Menü wird auf dem Monitor angezeigt.
 - Die erste Menüoption ist durch einen hellen Hintergrund markiert.
 4. Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option CLOCK SETTING markiert ist.
 5. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
 - Die aktuelle Einstellung von Datum und Uhrzeit wird angezeigt. Der blinkende Wert - zunächst die Jahreszahl - kann geändert werden.
 - Stellen Sie die Jahreszahl mit dem Einstellrad MENU ein.
 6. Nach Einstellung der Jahreszahl drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
 - Der Monat beginnt zu blinken und kann neu eingestellt werden.
 - Stellen Sie den Monat mit dem Einstellrad MENU ein.



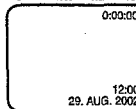
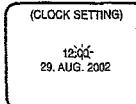
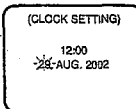
Advanced Shooting

7. Press the MENU/ENTER button when the correct month is set.
 - The day flashes, it shows you can change the day.
8. Enter the hour and minute in the same way.
9. To finish Date/Time setting, press the MENU/ENTER button after the minute setting.



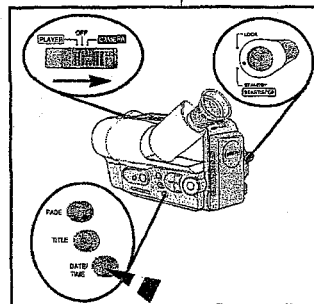
Weiterführende Aufnahmefunktionen

7. Nach Einstellung des Monats drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
 - Der Tag beginnt zu blinken und kann neu eingestellt werden.
8. Stellen Sie Stunden und Minuten auf die gleiche Weise ein.
9. Um die Einstellung von Datum und Uhrzeit abzuschließen, drücken Sie nach der Einstellung des Tags die Taste MENU/ENTER.



Recording a DATE/TIME

1. Make sure that you have set the DATE/TIME. (see page 34)
2. Set the camcorder to STANDBY in CAMERA mode. (see page 17)
3. Press the DATE/TIME button as much as you want.
 - To record the date only, press the DATE/TIME button once.
 - To record the date and time, press the DATE/TIME button twice.
4. Press the START/STOP button to record date/time with your scene.



Note:

- If your date and time settings are not maintained in camcorder, it means the installed LITHIUM BATTERY is discharged. (see page 16)
- You cannot conceal the recorded date or time during playback.

Datum und Uhrzeit aufzeichnen

1. Vergewissern Sie sich, daß Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind (siehe Seite 34).
2. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus (siehe Seite 17).
3. Drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste DATE/TIME.
 - Wenn Sie nur das Datum aufzeichnen möchten, drücken Sie einmal die Taste DATE/TIME.
 - Wenn Sie Datum und Uhrzeit aufzeichnen möchten, drücken Sie zweimal die Taste DATE/TIME.
4. Drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP, um die Aufzeichnung zu starten.

Hinweise:

- Wenn Datum und Uhrzeit vom Camcorder nicht gespeichert werden können, ist die eingelegte Lithiumbatterie leer und muß ausgetauscht werden (siehe Seite 16).
- Wenn Datum und/oder Uhrzeit mit aufgezeichnet wurden, können sie bei der Wiedergabe der Aufnahme nicht unterdrückt werden.

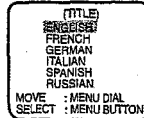
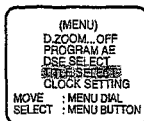
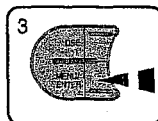
Advanced Shooting

Selecting and Recording a Title

- + Selecting and recording a TITLE works in CAMERA mode only.
- + The TITLE generation feature enables you to select a preset title stored in the camcorder's memory.
- + You can also select the language of titles.

Selecting a Language

- + Selecting a language works in STANDBY in CAMERA mode only.
 - + The factory default language is ENGLISH.
You can change the language.
1. Make sure that you have installed the LITHIUM BATTERY.
(see page 16)
 2. Set the camcorder to STANDBY in CAMERA mode.
(see page 17)
 3. Press the MENU/ENTER button.
 - The MENU OSD is displayed.
 - Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over the TITLE SELECT.
 4. Press the MENU/ENTER button.
 - Rotate the MENU Dial so as to place the cursor over LANGUAGE SELECT.
 5. Press the MENU/ENTER button.
 - The languages you can select are displayed.
 - ENGLISH
 - FRENCH
 - GERMAN
 - ITALIAN
 - SPANISH
 - RUSSIAN
 - Rotate MENU Dial to select the language you want.
 - Press the MENU/ENTER button.



Weiterführende Aufnahmefunktionen

Untertitel auswählen und aufzeichnen

- + Sie können Untertitel nur im Aufnahmefokus CAMERA auswählen und aufzeichnen.
- + Im Speicher des Camcorders ist eine Auswahl von Untertiteln abgelegt. Sie können einen der gespeicherten Untertitel für die Aufnahme auswählen.
- + Sie können die Sprache einstellen, in der Untertitel ausgegeben werden.

Sprache für Untertitel einstellen

- + Sie können die Sprache für Untertitel nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus einstellen.
- + Als Untertitel-Sprache wurde werksseitig Englisch voreingestellt. Sie können eine andere Sprache auswählen.

1. Vergewissern Sie sich, daß bereits eine Lithiumbatterie eingelegt ist (siehe Seite 16).
2. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus (siehe Seite 17).
3. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
 - Das Menü wird auf dem Monitor angezeigt.
 - Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option TITLE SELECT markiert ist.

4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
 - Drehen Sie das Einstellrad MENU, bis die Option LANGUAGE SELECT markiert ist.

5. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.
 - Die Sprachenliste wird angezeigt:
 - ENGLISCH
 - FRANZÖSISCH
 - DEUTSCH
 - ITALIENISCH
 - SPANISCH
 - RUSSISCH
 - Wählen Sie die gewünschte Untertitel-Sprache mit dem Einstellrad MENU.
 - Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.

Advanced Shooting

Selecting a title

6. Rotate the MENU Dial to select the desired item.

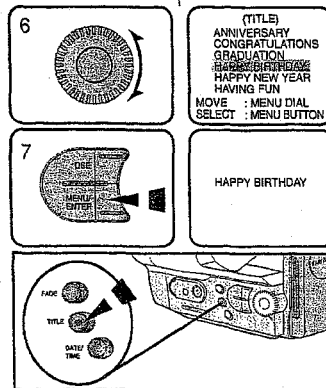
7. Press the MENU/ENTER button.

- The MENU disappears and the title you have selected is displayed.

Recording a title

1. Make sure that you have selected a TITLE.
2. Set the camcorder to **STANDBY** in **CAMERA** mode. (see page 17)
3. Press the **TITLE** button.
 - The title you selected is displayed.
4. Press the **START/STOP** button to record the title with your scene.
5. Press the title button again if you do not want to record the title.

Note: The title moves horizontally from the right side to the left side after 10 seconds you start recording.



XDR/BLC

XDR or BLC works in **CAMERA** mode.

Back lighting exists when the subject is darker than the background:

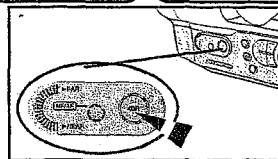
- The subject is placed in front of a window.
- The person to be shot is wearing white or shiny clothes and is placed against a bright background; the person's face is too dark to distinguish their features.
- The subject is outdoors and the background is an overcast sky.
- The light sources are too bright.
- The subject is against a snowy background.

* XDR or BLC off



1. Set the camcorder to **CAMERA** mode. (see page 17)
2. Press the **XDR/BLC** button.
 - Normal - XDR - BLC - Normal
 - Normal - BLC - Normal (VP-A30)
 - XDR enhance the subject and background.
 - BLC enhances only the subject.

Note: If you use a **PROGRAM AE** besides **AUTO** mode, the XDR/BLC does not work.



Weiterführende Aufnahmefunktionen

Einen Untertitel auswählen

6. Wählen Sie den gewünschten Untertitel mit dem Einstellrad MENU.

7. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.

- Das Menü wird ausgeblendet. Der ausgewählte Untertitel wird angezeigt.

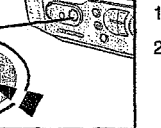
Einen Untertitel aufzeichnen

1. Stellen Sie sicher, daß Sie bereits einen Untertitel ausgewählt haben.
2. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus **CAMERA** (siehe Seite 17).
3. Drücken Sie die Taste **TITLE**.
 - Der zuvor ausgewählte Untertitel wird angezeigt.
4. Drücken Sie die Aufnahmetaste **START/STOP**, um die Aufnahme zu starten. Der Untertitel wird mit dem Bild aufgezeichnet.
5. Um den Untertitel wieder auszublenden, drücken Sie nochmals die Taste **TITLE**.

Gegenlicht ausgleichen

(BLC-Funktion bei VP-A30 XDR o BLC-Funktion bei den anderen Modellen)
Die Gegenlichtfunktion steht nur im Aufnahmemodus **CAMERA** zur Verfügung. Eine Gegenlichtaufnahme liegt vor, wenn das Motiv dunkler als der Hintergrund ist:

- Das Motiv befindet sich vor einer Glasscheibe.
- Die aufzunehmende Person trägt weiße oder glänzende Kleidung und befindet sich vor einem hellen Hintergrund; das Gesicht der Person ist zu dunkel, um Gesichtszüge zu erkennen.
- Das Motiv befindet sich im Freien vor einem bedeckten Himmel.
- Die Beleuchtung ist zu stark.
- Das Motiv befindet sich vor einem verschneiten Hintergrund.



1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahmemodus **CAMERA** (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie - je nach Modell - die Taste **XDR** bzw. **BLC**.

- Normal - XDR - BLC - Normal
- Normal - BLC - Normal (bei VP-A30)
- XDR: verbesserte Abbildung von Motiv und Hintergrund.
- BLC: verbesserte Abbildung des Motivs.

Hinweis: Die Gegenlichtfunktion steht nur beim Belichtungsprogramm **AUTO** zur Verfügung.

Advanced Shooting

MF/AF (Manual Focus/Auto Focus)

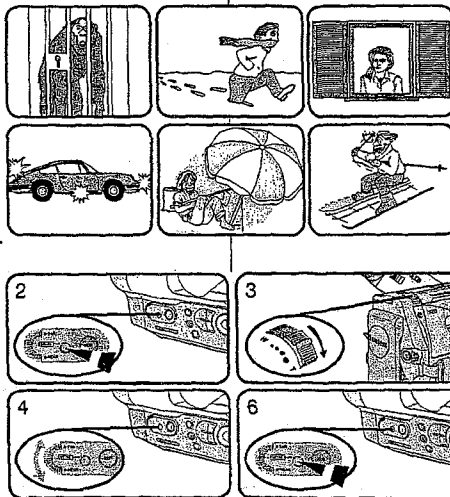
- The MF/AF function works in CAMERA mode only.
- In most situations, it is better to use the Automatic Focus feature, as it enables you to concentrate on the creative side of your shooting.
- Manual focusing is made necessary by certain conditions, for which automatic focusing is inadequate.

Auto Focusing

- The AF (Auto Focus) mode is set automatically when you switch on the camcorder.
- If you are inexperienced with camcorders, we recommend that you use the Auto Focus mode.

Manual Focusing

- In the following cases you should obtain better results by adjusting the focus manually.
- A picture containing several objects, some close to the camcorder, others further away.
 - A person enveloped in fog or surrounded by snow.
 - A person behind a window.
 - Very shiny or glossy surfaces like a car.
 - Conditions in which there is a strong contrast between the right and left-hand parts of the picture.
 - People or objects moving constantly or quickly like a sports person or crowd.
- Set the camcorder to CAMERA mode. (see page 17)
 - Press the MF/AF button.
 - Zoom in the subject to be shot by pushing the ZOOM tab to the "T" side.
 - Turn the manual focus dial in the appropriate direction until the subject comes into sharp focus.
 - You can get a sharp picture after zoom out.
 - To return to AF(Auto Focus), press the MF/AF button again.



Weiterführende Aufnahmefunktionen

Fokus automatisch oder manuell einstellen

- Die automatische oder manuelle Fokuseinstellung steht nur im Aufnahmemodus zur Verfügung.
- Verwenden Sie vorzugsweise die automatische Fokuseinstellung, da Sie sich dann besser auf die kreative Seite Ihrer Aufnahme konzentrieren können.
- Bei bestimmten Bedingungen ist die automatische Fokuseinstellung ungeeignet. In solchen Fällen müssen Sie den Fokus manuell einstellen.

Automatische Fokuseinstellung

- Der Camcorder ist standardmäßig auf die automatische Fokuseinstellung voreingestellt.
- Wenn Sie noch wenig Übung im Umgang mit dem Camcorder haben, empfehlen wir die Verwendung der automatischen Fokuseinstellung.

Manuelle Fokuseinstellung

- In den folgenden Situationen erzielen Sie mit der manuellen Fokuseinstellung bessere Ergebnisse:
- Eine Bild mit mehreren Objekten in unterschiedlicher Entfernung zum Camcorder.
 - Eine Person im Nebel oder im Schnee.
 - Eine Person hinter einer Glasscheibe.
 - Sehr helle oder glänzende Oberflächen (z. B. Autolack).
 - Bei starkem Kontrast zwischen der rechten und der linken Bildhälfte.
 - Personen oder Objekte in ständiger schneller Bewegung (z. B. Sportler, Menschenmenge).
- Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahmemodus (siehe Seite 17).
 - Drücken Sie die Taste MF/AF.
 - Zoomen Sie in den Nahaufnahmen-Bereich (Zoom-Einsteller in Richtung T schieben).
 - Drehen Sie den Einsteller für den manuellen Fokus, bis das Bild auf dem Suchermonitor scharf abgebildet wird.
 - Wenn Sie auszoomen (Zoom-Einsteller in Richtung W schieben), erhalten Sie ein scharfes Bild).
 - Um zur automatischen Fokuseinstellung zurückzukehren, drücken Sie nochmals die Taste MF/AF.

Advanced Shooting

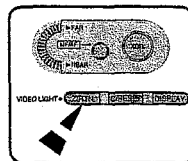
Using the VIDEO LIGHT (VP-A34/A850)

- + VIDEO LIGHT works in CAMERA mode only.
- + To brighten the scene when natural lighting is too dim.

Danger:

- The video light can become extremely hot. Do not touch it either while in operation or soon after turning it off, otherwise serious injury may result.
- Do not place the camcorder into the carrying case immediately after using the video light, since it can remain extremely hot for some time.
- Do not use near flammable or explosive materials.
- It is recommended that you consult your nearest SAMSUNG for bulb replacement.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the VIDEO LIGHT button.
 - The LIGHT display ($\Rightarrow$ D) appears in the monitor, and the light is turned on.
3. If you wish to turn off the LIGHT, press the VIDEO LIGHT button again.



Notes:

- The LIGHT is turned off automatically during EJECTING or TAPE INSERTING.
- Even if the battery indicator ($\square$) does not blink when the battery pack's charge is low, the camcorder may turn off automatically when you turn on the LIGHT, or when you start recording with LIGHT turned on.
- The built-in light is used as a subsidiary light, it may not be enough for outdoor lighting.
- + The life of the bulb is approximately 50 hours.
 - The life of the bulb is shorter when you use the VIDEO LIGHT with AC Power Adaptor as an indoor power source. (AC Power Adaptor: 7V approx., Battery Pack: 6V approx.)

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Videoleuchte verwenden (nur bei VP-A34/A850)

- + Die Videoleuchte funktioniert nur im Aufnahmemodus CAMERA.
- + Schalten Sie die Videoleuchte ein, wenn die natürliche Beleuchtung nicht ausreicht.

Achtung:

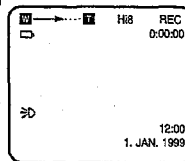
- Die Videoleuchte kann sehr heiß werden. Berühren Sie sie nicht während des Betriebs und kurz nach dem Ausschalten, sonst kann es zu Verbrennungen kommen.
- Packen Sie den Camcorder nicht unmittelbar nach der Verwendung der Videoleuchte in die Tragetasche. Die Videoleuchte ist kurz nach dem Betrieb sehr heiß und muß erst auskühlen.
- Verwenden Sie die Videoleuchte nicht in der Nähe von entzündlichen oder explosiven Stoffen.
- Austausch-Halogenbirnen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahmemodus CAMERA.

2. Drücken Sie die Taste VIDEO LIGHT.

- Auf dem Monitor wird das Symbol für die Videoleuchte($\Rightarrow$ D)angezeigt. Die Videoleuchte wird eingeschaltet.

3. Zum Ausschalten der Videoleuchte drücken Sie nochmals die Taste VIDEO LIGHT.



Hinweise:

- Beim Ausgeben oder Einlegen einer Video-kassette wird die Videoleuchte automatisch ausgeschaltet.
- Auch wenn die Akku-Ladezustandsanzeige($\square$)noch nicht blinkt, kann es vorkommen, daß der Camcorder sich automatisch ausschaltet, wenn Sie die Videoleuchte einschalten oder eine Aufnahme mit eingeschalteter Videoleuchte starten.
- Die Videoleuchte hat die Funktion einer zusätzlichen Lichtquelle. Für die Beleuchtung einer Szene im Freien reicht sie eventuell nicht aus.
- + Die Lebenserwartung der Halogenbirne liegt bei ca. 50 Betriebsstunden.
 - Die Lebenserwartung der Halogenbirne verkürzt sich, wenn Sie den Camcorder über den Netzadapter an eine Steckdose anschließen (Netzadapter: ca. 7 V, Akku: ca. 6 V).

Advanced Shooting

Lighting Techniques

- ✦ When you use your camcorder, there are two main situations.
 - You will be shooting outdoors (Normal recording or use of an ND(Neutral Density) filter).
 - You will be shooting indoors (Video light recommended or required).
- ✦ The single greatest influence on picture quality is the level of brightness, measured in lux.
- ✦ The following table lists a few common situations, the corresponding level of brightness and any associated recommendations.

Situations	Brightness (lux)	Recommendations
◆ Snow-covered mountains or fields. ◆ Sandy beach on a hot summer's day.	100,000	ND filter recommended.
◆ Sunny around midday. ◆ Sunny day in the middle of the afternoon. ◆ Overcast day around midday. ◆ Overcast day one hour after sunrise. ◆ Office with fluorescent lighting near to a window. ◆ Sunny day one hour before sunset. ◆ Department store counter. ◆ Station ticket counter.	100,000 35,000 32,000 2,000 1,000 1,000 500 to 700 650	Normal recording.
◆ Office with fluorescent lighting. ◆ Room lit by two 30W fluorescent lights.	400 to 500 300	Video light recommended.
◆ Arcade at night. ◆ Theater (theatre) lobby. ◆ Candle light.	150 to 200 15 to 30 10 to 15	Video light required.

After Shooting

1. Eject a tape you have shot. (see page 21)
2. If you want to protect accidental erasure of tape you have shot, push the red tab on the cassette.
3. Set the POWER switch to OFF.
 - The LENS cover automatically closes when the camcorder turns OFF. (VP-A34/A850)
4. Close the LENS cover. (VP-A30/A31/A33/A800)
5. Remove the BATTERY PACK from the camcorder.

Weiterführende Aufnahmefunktionen

Beleuchtungstechniken

- ✦ Bei der Verwendung Ihres Camcorders treten hauptsächlich die beiden folgenden Situationen auf:
 - Sie filmen im Freien (normale Aufnahme oder Verwendung eines ND-Filters).
 - Sie filmen in einem Gebäude (Videoleuchte empfohlen oder erforderlich).
- ✦ Die Helligkeit stellt den wichtigsten Einzelfaktor für die Bildqualität dar. Sie wird in Lux gemessen.
- ✦ In der folgenden Tabelle finden Sie einige häufig anzutreffende Situationen, die zugehörige Helligkeitsstufe und etwaige Empfehlungen.

Situation	Helligkeit (in Lux)	Empfehlungen
◆ Schneebedeckte Berge oder Felder ◆ Sandstrand an einem heißen Sommertag	100.000	ND-Filter empfohlen
◆ Sonniger Tag, Mittagszeit ◆ Sonniger Tag, nachmittags ◆ Bedeckter Tag, Mittagszeit ◆ Bedeckter Tag, eine Stunde nach Sonnenaufgang ◆ Büro mit Neonbeleuchtung, in Fensternähe ◆ Sonniger Tag, eine Stunde vor Sonnenaufgang ◆ Stand in einem Kaufhaus ◆ Fahrkartenschalter	100.000 35.000 32.000 2.000 1.000 1.000 500 bis 700 650	Normale Aufnahme
◆ Büro mit Neonbeleuchtung ◆ Mit zwei 30-Watt-Neonröhren beleuchteter Raum	400 bis 500 300	Videoleuchte empfohlen
◆ Einkaufsstraße bei Nacht ◆ Theaterfoyer ◆ Kerzenlicht	150 bis 200 15 bis 30 10 bis 15	Videoleuchte erforderlich

Nach dem Aufnehmen

1. Geben Sie die Kassette mit den Aufnahmen aus (siehe Seite 21).
2. Wenn Sie die Aufnahmen vor versehentlichem Löschen schützen möchten, ziehen Sie die rote Löschschutz-Lasche an der Kassetten-schmalseite in die Löschschutz-Position.
3. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf OFF.
 - Bei den Modellen VP-A34/A850 wird die Objektiv-kappe dann automatisch geschlossen.
4. Bei VP-A30/A31/A33/A800 setzen Sie die Objektivkappe von Hand auf.
5. Nehmen Sie den Akku vom Camcorder ab.

Playing back a Tape

- ✦ To see a tape you had shot or a program tape like a movie.
- ✦ Playback function works in PLAYER mode only.
- ✦ There are two ways to see a tape;
 - To see with viewfinder: recommended for outdoor use.
 - To see with TV monitor: recommended for indoor use.

To see with Viewfinder

- ✦ It is practical to view a tape using the viewfinder in a car or outdoors.

To see with TV monitor

- ✦ It is practical to view a tape using a TV monitor while indoors.
- ✦ To play a tape back, the TV must feature a compatible colour system.
- ✦ We recommend that you use an AC power adaptor for the power source of the camcorder.

Connecting to a TV which has an Audio and Video input jack

- ✦ Use the Audio/Video cable supplied with your camcorder.
 - The yellow one: Video
 - The white one: Audio(L)
 - The red one: Audio(R) (STEREO only)
- (VP-A30/A31/A33/A34: Monaural, VP-A800/A850: Stereo)
- ✦ You can use a SCART adaptor supplied optionally.

Connecting to a TV which has no Audio and Video input jack

- ✦ You can connect your camcorder to a TV through a VCR.
 - The yellow one: Video
 - The white one: Audio(L)
 - The red one: Audio(R) (STEREO only)
- (VP-A30/A31/A33/A34: Monaural, VP-A800/A850: Stereo)
- ✦ You can use a SCART adaptor supplied optionally.
- ✦ To view the cassette on the television screen, select the channel reserved for your VCR on the television. (Refer to your VCR or television instruction book.)

Notes:

- VP-A30/A31/A33/A34 feature a monaural audio system. If your TV or VCR features a stereo audio system, connect the audio cable to input "L" of TV or VCR.
- In case of VP-A800/A850 you can use the S-VIDEO cable (supplied with the VP-A800/A850) to obtain better quality pictures if you have the S-VIDEO connector on your TV.

Aufnahmen wiedergeben

- ✦ Die Wiedergabe ist nur im Wiedergabemodus PLAYER möglich.
- ✦ Sie können die mit dem Camcorder erstellten Aufnahmen auf dem Sucher-Monitor oder auf einem Fernsehmonitor (bei Anschluß an ein Fernsehgerät) wiedergeben:
 - Verwenden Sie den Sucher-Monitor, wenn Sie sich im Freien befinden oder kein Fernsehgerät verfügbar ist.
 - Verwenden Sie einen Fernsehmonitor, wenn ein Fernsehgerät zur Verfügung steht.

Aufnahmen auf dem Sucher-Monitor wiedergeben

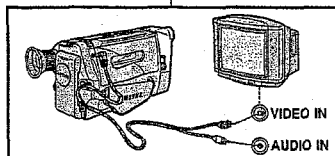
- ✦ Die Wiedergabe von Aufnahmen auf dem Sucher-Monitor ist besonders praktisch, wer Sie unterwegs oder auch im Freien sind.

Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben

- ✦ Wenn Sie Zugriff auf ein Fernsehgerät haben, können Sie Camcorder-Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben.
- ✦ Voraussetzung dafür ist, daß Camcorder und Fernsehgerät kompatible Farbsysteme verwenden.
- ✦ Schließen Sie den Camcorder für die Wiedergabe von Aufnahmen über den Netzadap an eine Steckdose an.

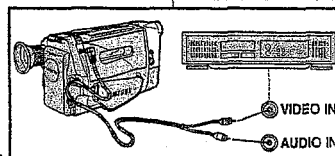
Anschluß an ein Fernsehgerät mit AV-Eingang (Cinch/Scart)

- ✦ Verwenden Sie das mitgelieferte Audio/Video-Kabel.
 - Gelber Anschluß: Video
 - Weißer Anschluß: Audio (L)
 - Roter Anschluß: Audio (R) (nur bei Stereo-Modellen)
- (VP-A30/A31/A33/A34: Mono, VP-A800/A850: Stereo)
- ✦ Zum Anschluß an eine Scartbuchse verwenden Sie einen Scart-Adapter (optionales Zubehör).



Anschluß an ein Fernsehgerät ohne AV-Eingang

- ✦ Schließen Sie den Camcorder über einen Videorecorder an ein Fernsehgerät an.
 - Gelber Anschluß: Video
 - Weißer Anschluß: Audio (L)
 - Roter Anschluß: Audio (R) (nur bei Stereo-Modellen)
- (VP-A30/A31/A33/A34: Mono, VP-A800/A850: Stereo)
- ✦ Zum Anschluß an eine Scartbuchse verwenden Sie einen Scart-Adapter (optionales Zubehör).



aktivieren Sie am Fernsehgerät den Programmplatz für die Video-Wiedergabe bzw. den AV-Modus. Einzelheiten entnehmen Sie der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders oder Fernsehgeräts.

Hinweise:

- Die Modelle VP-A30/A31/A33/A34 sind mit einem Mono-Tonsystem ausgestattet. Wenn das Fernsehgerät oder der Videorecorder über ein Stereo-Tonsystem verfügt, schließen Sie den weißen Stecker des Audio/Video-Kabels an den Audioeingang L des Fernsehgeräts oder des Videorecorders an.
- Verwenden Sie bei VP-A800/A850 ein S-Video-Kabel (bei VP-A800/A850 mitgeliefert) für den Anschluß, wenn das Fernsehgerät über einen S-Video-Anschluß verfügt (bessere Bildqualität).

Playing back a Tape

Playing Back the Camcorder

1. Use the TV/VIDEO button to select VIDEO on your TV.
2. Connect power source (battery or AC Power Adaptor) to camcorder.
Set the POWER switch to PLAYER.
3. Insert a tape you want to see.
■ Make sure that STOP is displayed.
4. Press the ►|| (PLAY/STILL) button.
■ The picture you shot is appears on the TV after 2 to 3 seconds.
■ If the tape reaches its end during playback, the tape will rewind automatically.

Note: ■ The playback mode (SP/LP) and system (Hi8/8mm) are selected automatically, depending on the tape format.
■ VP-A800/A850 can playback both Hi8 and 8mm.

Various Functions in PLAYER mode

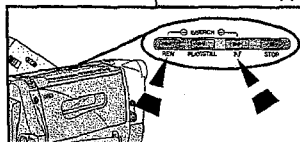
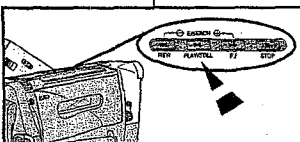
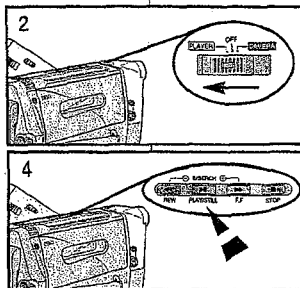
To view a STILL picture (Playback pause)

- Press ►|| (PLAY/STILL) button during playback.
- To resume playback, press ►|| (PLAY/STILL) button again.

Note: To prevent tape and head-drum wear, your camcorder will automatically STOP if it is left for more than 5 minutes in STILL mode without operation.

To locate a scene (picture search)

- Press ►► (FF) or ◀◀ (REW) buttons during playback. To resume normal playback, release the buttons.



Aufnahmen wiedergeben

Wiedergabe

1. Aktivieren Sie an Ihrem Fernsehgerät den Video- oder AV-Modus.
2. Schließen Sie den Camcorder über den Netzadapter an eine Steckdose an oder schließen Sie den Akku an. Stellen Sie den Schalter für die Betriebsart auf PLAYER.
3. Legen Sie eine Kassette mit Aufnahmen in den Camcorder ein.
■ Vergewissern Sie sich, daß auf dem Monitor STOP angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste ►|| (PLAY/STILL).
■ Das Wiedergabebild der Aufnahme erscheint nach 2 bis 3 Sekunden auf dem Fernsehmonitor.
■ Wenn während der Wiedergabe das Bandende erreicht wird, spult der Camcorder das Band automatisch zurück.

Hinweise: ■ Wiedergabegeschwindigkeit (SP/LP) und System (Hi8/8mm) werden dem Bandformat entsprechend automatisch eingestellt.
■ VP-A800/A850 können sowohl Hi8-als auf 8mm-Aufnahmen wiedergeben.

Wiedergabefunktionen

Standbild anzeigen (Wiedergabe-Pause)

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►|| (PLAY/STILL). Es wird ein Standbild angezeigt.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie erneut die Taste ►|| (PLAY/STILL).

Hinweis: Nach fünf Minuten Standbildanzeige ohne Tastendruck schaltet der Camcorder automatisch in den Stoppmodus.

Szenen in einer Aufnahme suchen (Bildsuchlauf)

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►► (FF) oder ◀◀ (REW) und halten Sie sie gedrückt. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, geben Sie die Taste wieder frei.

Playing back a Tape

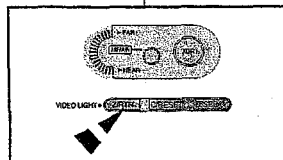
Zero Return

- ✦ The ZERO RETURN function works in STOP of PLAYER mode.
- ✦ You can Fast Forward or Rewind to 0:00:00 automatically of the TAPE COUNTER.

1. Set the POWER switch to PLAYER.
 - Make sure that STOP is displayed.
2. Press the Z.RTN button.
 - Z.RTN is displayed.
 - FF or REW works automatically.

Note: The Z.RTN button does not work when the TAPE COUNTER reads 0:00:00.

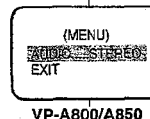
- Note:
- Press the C/RESET button at the start of the cassette or the required sequence.
 - When you wish to find this point on the tape again, press Z.RTN button when playback is stopped.



Setting a Function in PLAYER mode

- ✦ You can set a function the same way you did in CAMERA mode.

1. Set the camcorder to STOP in PLAYER mode.
2. Press the MENU/ENTER button.
3. Rotate MENU Dial to place the cursor in the function you want to set.
4. Press the MENU/ENTER button to set the function.
5. If you want to finish the function setting, rotate MENU Dial so as to the cursor over EXIT and press the MENU/ENTER button.



Aufnahmen wiedergeben

Zum Zähler-Nullpunkt zurückkehren

- ✦ Diese Funktion ist nur im Wiedergabemodus PLAYER verfügbar. Beim Starten der Funktion muß der Stoppmodus aktiviert sein.
- ✦ Sie können automatisch zum Zähler-Nullpunkt 0:00:00 vor- oder zurückspulen.

1. Stellen Sie den Schalter für die Betriebsart auf PLAYER.
 - Vergewissern Sie sich, daß STOP angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Taste Z.RTN.
 - Auf dem Monitor wird Z.RTN angezeigt.
 - Das Band wird automatisch zum Zähler-Nullpunkt vor- oder zurückgespult. Wenn der Nullpunkt erreicht ist, stoppt das Band.

Hinweis: Mit dieser Funktion können Sie das Band automatisch zum Zähler-Nullpunkt 0:00:00 zurück-oder vorspulen.

- Hinweis:
- Drücken Sie die Taste C/RESET am Anfang der Kassette oder der gewünschten Aufnahme.
 - Wenn Sie diese Stelle später auf dem Band wiederfinden wollen, drücken Sie die Taste Z.RTN (bei gestoppter Wiedergabe.)

Funktionen im Wiedergabemodus einstellen

- ✦ Stellen Sie die Funktionen ebenso wie im Aufnahmemodus CAME ein.

1. Aktivieren Sie am Camcorder den Wiedergabe-Stoppmodus.
2. Legen Sie eine Kassette mit Aufnahmen ein.
3. Wählen Sie mit dem Einstellrad MENU die Funktion aus, die Sie einstellen möchten.
4. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER, um die Funktion einzustellen.
5. Wenn Sie die Einstellung abschließen möchten, wählen Sie mit dem Einstellrad MENU die Option EXIT (Beenden) und drücken die Taste MENU/ENTER.

Maintenance

Cleaning and Keeping the Camcorder

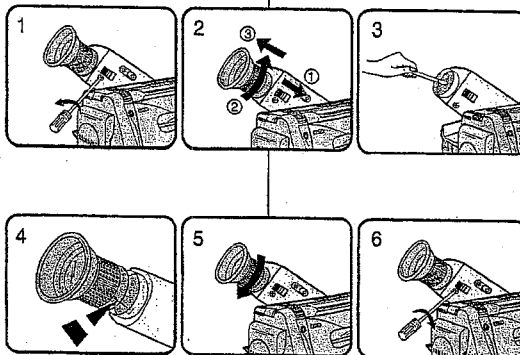
Cleaning the Viewfinder

◆ Releasing the Eyecup

1. Disassemble the screw with a small screwdriver.
2. While sliding the RELEASE knob, turn the eyecup in the direction of the arrow and pull it out.
3. Clean the eyecup and viewfinder screen with a soft cloth and a cotton tipped stick or a blower.

◆ Reattaching the Eyecup

4. Align the groove on the eyecup with (↙) mark on the barrel.
5. Turn the eyecup in the direction of the arrow until it clicks into place.
6. Assemble the screw with a small screwdriver.



Cleaning the Video Heads

- ✦ To ensure normal recording and clear pictures, clean the video heads.
- ✦ When the playback pictures are noisy or hardly visible, the video heads may be dirty.

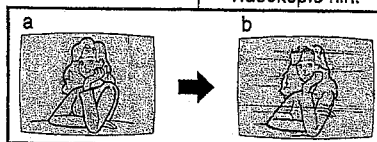
a. Normal Picture

b. Noisy Picture

If this happens, clean the video heads with dried type of cleaning tape.

1. Set the POWER switch to PLAYER.
2. Insert a cleaning tape of dried type.
3. Press the ► (PLAY/STILL) button.
4. Press the ■ (STOP) button after about 30 seconds.

Check the quality of the picture using a video cassette. If it is still poor, repeat the operation. If the problem continues, contact your local authorized service centre.



Videoköpfe reinigen

- ✦ Wenn die Wiedergabequalität nachläßt, reinigen Sie die Videoköpfe.
- ✦ Verrauschte, unscharfe Wiedergabebilder deuten auf verschmutzte Videoköpfe hin.

a. Normales Bild

b. Verrauschtes Bild Reinigen Sie die Videoköpfe mit einer Trockenreinigungskassette.

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position PLAYER.
2. Legen Sie eine Trockenreinigungskassette ein.
3. Drücken Sie die Taste ► (PLAY/STILL).
4. Drücken Sie nach ca. 30 Sekunden die Taste ■ (STOP).

Überprüfen Sie die Bildqualität anhand einer Kassette mit Aufnahmen. Ist die Bildqualität noch immer schlecht, wiederholen Sie den Reinigungsvorgang. Läßt sich das Problem dadurch nicht beheben, wenden Sie sich über Ihren Fachhändler an den Kundendienst.

Empfehlungen für den Betrieb

Camcorder reinigen und aufbewahren

Suchermonitor reinigen

◆ Okular abnehmen

1. Lösen Sie die Schraube an der Innenseite des Suchers.
2. Schieben Sie den Freigabeschalter in Pfeilrichtung. Gleichzeitig drehen Sie das Okular wie abgebildet und ziehen es ab.
3. Reinigen Sie Okular und Suchermonitor mit einem weichen Tuch und einem Wattestäbchen oder einem Blasebalg.

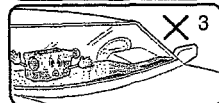
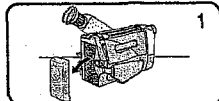
◆ Okular wieder aufsetzen

4. Richten Sie die Zungen am Okular auf die Kerben am Sucher aus.
5. Drehen Sie das Okular wie abgebildet, bis es einrastet.
6. Fixieren Sie die Schraube wieder.

Maintenance

Storing the Camcorder

1. You must detach the BATTERY PACK from the camcorder when storing.
2. Keep the camcorder in a ventilated, dry and warm place.
3. Do not keep the camcorder in a place where the temperature varies seriously, such as in a car.
4. Keep the camcorder in stable places.



Using Your Camcorder Abroad

- + Each country or area has its own electric and TV colour system.
- + Before using your camcorder abroad, check the following points.

Power sources

- You can use your camcorder in any country or area with the supplied AC power adaptor within 100V to 240V, 50/60 Hz.
- Use a commercially available AC plug adaptor, if necessary, depending on the design of the local wall outlet.

Colour system

- You can view your recording in the viewfinder. However, to view it on a television or copy it to a video cassette recorder, the television or VCR must be PAL: VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850-compatible and have the appropriate audio/video jacks. Otherwise, you may need to use a transcoder.

❖ PAL-compatible area

Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Rumania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

❖ NTSC-compatible area

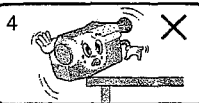
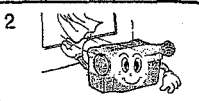
Bahamas, Canada, Central America, Japan, Mexico, Philippines, Korea, Taiwan, United States of America, etc.

Note: You can make recordings with your camcorder anywhere in the world.

Empfehlungen für den Betrieb

Camcorder aufbewahren

1. Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht verwenden, lösen Sie den Akku vom Camcorder.
2. Bewahren Sie den Camcorder an einem gut belüfteten, warmen und trockenen Ort auf.
3. Bewahren Sie den Camcorder nicht an einem Platz auf, wo er großen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
4. Achten Sie darauf, daß der Camcorder nicht herunterfallen kann.



Camcorder im Ausland verwenden

- + TV-Farbsystem und Netzspannung können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- + Vor Verwendung des Camcorders im Ausland sollten Sie folgende Punkte überprüfen:

Netzspannung

- Schließen Sie den Netzadapter des Camcorders nur an eine Steckdose an, die eine Spannung von 100 bis 240 V, 50/60 Hz liefert.
- Je nach Typ der Steckdose benötigen Sie eventuell einen Adapter. Verwenden Sie nur handelsübliche Adapter.

Farbsystem

- Sie können Ihre Aufnahmen auf dem Suchermonitor wiedergeben. Wenn Sie Aufnahmen jedoch auf einem Fernsehmonitor ansehen oder mit einem Video-recorder kopieren möchten, muß das Fernsehgerät bzw. der Videorecorder je nach Modell des Camcorder entweder PAL-kompatibel (bei VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850) sein und über die passenden Audio/Video-Anschlüsse verfügen. Andernfalls ist die Verwendung eines Transcoders erforderlich.

❖ Länder mit PAL-Norm

Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Hongkong, Indien, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Thailand usw.

❖ Länder mit NTSC-Norm

Bahamas, Japan, Kanada, Mexiko, Mittelamerika, Philippinen, Korea, Taiwan, USA usw.

Hinweis: Sie können mit Ihrem Camcorder überall Aufnahmen erstellen.

Trouble Check

Trouble Check

- Before contacting a service centre, perform the following simple checks. They may save you the time and expense of an unnecessary call.

Self Diagnosis Display

Display	Blinking	Inform that...	Action
	slow	the battery pack is almost discharged	Change to a charged one.
	fast	the battery pack is fully discharged.	Change to a charged battery.
TAPE	slow	the tape has almost reached its end.	Prepare a new one.
TAPE END	no	the tape reached its end	Change to a new one.
TAPE	slow	there is no tape in camcorder.	Insert a tape.
TAPE	slow	the tape is protected to record.	If you want to record, release the protection.
D.EMG C.EMG R.EMG L.EMG	slow	the camcorder has some mechanical fault.	1. Eject the tape. 2. Set to OFF 3. Detach the battery. 4. Reattach the battery. * If repeated contact local service.
DEW	slow	moisture condensation has formed in the camcorder.	see below.

Moisture Condensation

- If the camcorder is brought directly from a cold place to a warm place, moisture may condense inside the camcorder, on the surface of the tape, or on the lens. In this condition, the tape may stick to the head drum and be damaged or the unit may not operate correctly. To prevent possible damage under these circumstances, the camcorder is furnished with moisture sensor.
- If there is moisture inside the camcorder, "DEW" is displayed. If this happens, none of the functions except cassette ejection will work. Open the cassette compartment and remove the battery for at least two hours in a dry warm room.
- If the DEW protection is activated unexpectedly, see page 5.

Bei Problemen

Bei Problemen

- Bevor Sie sich über Ihren Fachhändler an den Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Punkte überprüfen. Damit können Sie unnötigen Zeit- und Geldaufwand vermeiden.

Diagnose von Fehleranzeigen

Anzeige	blinkt...	Bedeutung	Maßnahme
	langsam	Der Akku ist fast vollständig entladen.	Setzen Sie einen vollständig aufgeladenen Akku ein.
	schnell	Der Akku ist vollständig entladen.	Setzen Sie einen vollständig aufgeladenen Akku ein.
TAPE	langsam	Das Bandende ist fast erreicht.	Legen Sie eine neue Kassette bereit.
TAPE END	-	Es wurde noch keine Kassette eingelegt.	Legen Sie eine Kassette ein.
TAPE	langsam	Es wurde noch keine Kassette eingelegt.	Legen Sie eine Kassette ein.
TAPE	langsam	Die Kassette ist löschgeschützt.	Schieben Sie die Löschschutz-Lasche an der Kassetten-Schmalseite ein.
D.EMG C.EMG R.EMG L.EMG	langsam	Es liegt ein mechanischer Fehler vor.	1. Geben Sie die Kassette aus. 2. Setzen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf OFF. 3. Nehmen Sie den Akku ab. 4. Schließen Sie den Akku wieder an. * Falls das Problem damit nicht behoben ist, wenden Sie sich über Ihren Fachhändler an den Kundendienst.
DEW	langsam	Im Camcorder hat sich Feuchtigkeit abgesetzt.	siehe unten

Kondensationsprobleme beheben

- Wenn der Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, kann sich im Inneren des Camcorders, auf der Bandoberfläche oder auf dem Objektiv Feuchtigkeit niederschlagen. Dies kann dazu führen, daß das Band an der Kopftrommel klebt und dadurch Schäden verursacht. Eventuell funktioniert der Camcorder auch nicht mehr einwandfrei. Um auf Kondensfeuchtigkeit hinzuweisen und Schäden zu vermeiden, ist der Camcorder deshalb mit einem Feuchtigkeitssensor ausgestattet.
- Wenn sich im Camcorder Feuchtigkeit gebildet hat, erscheint auf dem Monitor die Anzeige "DEW". In diesem Fall sind alle Funktionen bis auf die Kassettenausgabe gesperrt. Öffnen Sie dann das Kassettenschubfach, nehmen Sie den Akku ab und lassen Sie den Camcorder zwei Stunden lang in einem warmen, trockenen Raum.
- Ausschalten der Anzeige "DEW": siehe Seite 5.

Trouble Check

Trouble Check

- ✦ If you run into any problem using the camcorder, use the following table to trouble shoot the problem.
- ✦ If these instructions do not allow you to solve the problem, take a note of:
 - The model and serial number marked on the bottom of the camcorder.
 - Your warranty, if applicable.
- ✦ Then contact your nearest authorized service centre.

Symptom	Explanation/Solution
You cannot switch the camcorder on.	• Check the battery pack (see page 18) or the AC power adaptor. (see page 17)
Start/Stop does not operate while shooting	• Check the POWER and LOCK/STANDBY switches, set to CAMERA and STANDBY. • You have reached the end of the cassette. • Check the record protection tab on the cassette. (see page 21)
The camcorder goes off automatically.	• You have left the camcorder set to STANDBY for more than 5 minutes without using it. (see page 7) • The battery pack is fully exhausted. (see page 20)
The battery pack is quickly exhausted.	• The atmospheric temperature is too low. (see page 20) • The battery pack has not been charged fully. (see page 19) • The battery pack is completely dead, and cannot be recharged. Use another battery pack.
You cannot eject the cassette from the compartment.	• The battery pack is exhausted fully. • A fault may occurred mechanically. (see page 46)
The DATE/TIME indicator flashes more than 2 times when you set the camcorder to CAMERA	• The lithium battery is not installed or exhausted fully. (see page 16)
The playback picture is of poor quality.	• The video heads may be dirty. (see page 45)
You can do nothing with the camcorder.	• A mechanical fault may have occurred. (see page 46)

Bei Problemen

Fehlersuche

- ✦ Falls sich beim Betrieb des Camcorders ein Problem ergibt, können Sie zunächst die in der Tabelle aufgeführten Lösungsvorschläge anwenden.
- ✦ Wenn das Problem dadurch nicht behoben ist, gehen Sie wie folgt vor:
 - Notieren Sie Modell und Seriennummer (siehe Typenschild an der Camcorder-Unterseite).
 - Legen Sie die Garantie-Unterlagen bereit.
- ✦ Wenden Sie sich dann über Ihren Fachhändler an den Kundendienst.

Problem	Erklärung/Lösung
Der Camcorder läßt sich nicht einschalten.	• Überprüfen Sie den Akku (siehe Seite 18) oder überprüfen Sie den Netzadapter (siehe Seite 17). Ist er an eine Steckdose angeschlossen?
Die Aufnahmetaste START/STOP funktioniert nicht.	• Stellen Sie sicher, daß der Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und der Schalter LOCK/STANDBY auf STANDBY steht. • Überprüfen Sie, ob das Bandende erreicht ist. • Überprüfen Sie, ob die eingelegte Kassette löschgeschützt ist (siehe Seite 21).
Der Camcorder schaltet sich automatisch aus.	• Der Camcorder war über fünf Minuten lang in Betriebsbereitschaft, ohne daß Sie eine Taste gedrückt haben (siehe Seite 7). • Der angeschlossene Akku ist vollständig entladen (siehe Seite 20).
Der Akku entlädt sich zu schnell.	• Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig (siehe Seite 20). • Der Akku wurde nicht vollständig aufgeladen (siehe Seite 19). • Der Akku ist verbraucht und kann nicht mehr aufgeladen werden. Verwenden Sie einen anderen Akku.
Sie können die Kassette nicht aus dem Kassettenschacht ausgeben.	• Der Akku ist vollständig entladen. • Es liegt ein mechanischer Fehler vor (siehe Seite 46).
Datum und Uhrzeit blinken auf dem Monitor, wenn Sie den Schalter für eingelegte den Betriebsmodus auf CAMERA setzen.	• Es wurde keine Lithiumbatterie eingelegt oder die den Lithiumbatterie ist leer (siehe Seite 16).
Das Wiedergabebild ist schlecht.	• Die Videoköpfe sind verschmutzt (siehe Seite 45).
Der Camcorder funktioniert nicht.	• Es liegt ein mechanischer Fehler vor. • Im Camcorder hat sich Feuchtigkeit gebildet (siehe Seite 46).

Trouble Check

Symptom	Explanation/Solution
A vertical strip appears when you shoot a bright subject against a dark background (candle flame, for example)	• The contrast between the subject and the background is too great for the camcorder to operate normally. Make the background bright to reduce the contrast or use the XDR/BLC function while you are shooting. (see page 37)
The image in the viewfinder is blurred.	• The view finder lens has not been adjusted. Turn the viewfinder focus ring until the indicators displayed on the viewfinder screen come into sharp focus.
The tape does not move when you press the play, Fast Forward or Rewind buttons.	• Set the POWER switch to PLAYER. • You have reached the beginning or end of the cassette.
The Date Time or Title disappeared even though you had set.	• The lithium battery is not installed or is exhausted fully. (see page 16)

Specifications

† These technical specifications and design may be changed without notice.

System	VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850
Recording system	Video: 2 rotary heads Helical scanning FM Audio: FM monaural system VP-A800/A850: FM stereo
Video signal	PAL colour, CCIR standard
Usable cassette	VP-A30/A31/A33/A34: 8 mm VP-A800/A850: Hi8 or 8mm
Tape speed	SP: approx. 20,051 mm/sec
Speed mode	Record: SP only Playback: SP and LP
Recording time	P5-120: 120 min.
FF or REW time	P5-120: approx. 8 min.
Image device	CCD (Charge Coupled Device)

Bei Problemen (Fortsetzung)

Problem	Erklärung/Lösung
Wenn Sie ein helles Objekt vor dunklem Hintergrund (z. B. eine Kerzenflamme) aufnehmen, erscheint ein vertikaler Streifen.	• Der Kontrast zwischen dem Objekt und dem Hintergrund ist für normalen Einsatz des Camcorders zu stark. Verwenden Sie zur Verringerung des Kontrasts zum Beispiel eine zweite Lichtquelle, oder drücken Sie bei der Aufnahme die Taste XDR/BLC (siehe Seite 37).
Das Bild auf dem Suchermonitor ist unscharf.	• Die Sucherlinse wurde nicht richtig eingestellt. Drehen Sie den Einstellring am Okular, bis das Bild scharf wird.
Wenn Sie die Tasten für Wiedergabe, Vor- oder Rückspulen drücken, bewegt sich das Band nicht.	• Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position PLAYER. • Sie haben den Anfang oder das Ende der Kassette erreicht.
Datum und Uhrzeit sowie Untertitel werden nicht angezeigt, obwohl Sie diese Punkte eingestellt haben.	• Es wurde keine Lithiumbatterie eingelegt oder die Lithiumbatterie ist leer (siehe Seite 16).

Technische Daten

† Änderungen der technischen Daten und der Bedienungsanleitung bleiben vorbehalten.

System	VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850
Aufnahmesystem	Video: 2 rotierende Köpfe FM Schrägschraufzeichnung Audio: FM-System (Mono) VP-A800/A850: FM Stereo
Videosignal	PAL System, CCIR-Norm
Kassettenformat	VP-A30/A31/A33/A34: 8 mm VP-A800/A850: Hi8 oder 8 mm
Bandgeschwindigkeit	SP: 20,051 mm/s
Geschwindigkeitsmodus	Aufnahme: nur SP-Modus Wiedergabe: SP- und LP-Modus
Aufnahmezeit	P5-120: 120 Minuten
Vor-/Rückspuldauer	P5-120: ca. 8 Minuten
Bildsystem	CCD (Charge Coupled Device)

Specifications

System	VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850
Optical zoom ratio	VP-A30/A31/A33: 16x VP-A34/A800/A850: 22x
Focal length: f	VP-A30/A31/A33: 3.9~62.6 mm VP-A34/A800/A850: 4.0~88.0 mm
F	VP-A30/A31/A33: 1.4 VP-A34/A800/A850: 1.6
Filter diameter	46 mm
Focus system	Inner
Macro	Auto wide macro
Min. Illumination	0.3 lux (visible)
Connectors	
Video out	Mini jack, 1 Vp-p; 75 ohms Unbalanced
Audio out	Mini jack, 7.7 dBs, Monaural (VP-A800/A850: stereo) imp.: less than 2.2 kohms
External mic	Monaural, Ø3.5 (VP-A800/A850: stereo)
General	
Power requirement	6.0~7.2 V DC
Power consumption	VP-A30/A31: 3.9 W VP-A33: 4.2 W VP-A34: 4 W VP-A800: 4.5 W VP-A850: 4.6 W
Built-in mic	Condenser mic, omni-directional
Operating temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimension (W*H*D)	VP-A34/A800/A850 : 105.7*104.5*210 VP-A30/A31/A33 : 105.7*104.5*201
Weight	VP-A34/A800/A850: 760 g VP-A30/A31/A33: 740 g

Technische Daten (Fortsetzung)

System	VP-A30/A31/A33/A34/A800/A850
Optischer Zoom	VP-A30/A31/A33: 16x VP-A34/A800/A850: 22x
Brennweite (f)	VP-A30/A31/A33: 3,9 ~ 62,6 mm VP-A34/A800/A850: 4,0 ~ 88,0 mm
F	VP-A30/A31/A33: 1,4 VP-A34/A800/A850: 1,6
Filter-Durchmesser	46 mm
Fokus-System	Innenmessung
Makro	Automatischer Weitwinkel-Makro
Mindesthelligkeit	0,3 Lux (sichtbar)
Anschlüsse	
Videoausgang	Minibuchse, 1 Vss, 75 Ω unsymmetrisch
Audioausgang	Minibuchse, 7,7 dBs, Mono (VP-A800/A850: Stereo) Impedanz unter 2,2 kΩ
Externes Mikrofon	Mono (VP-A800/A850: Stereo), Ø3,5
Allgemeines	
Stromversorgung	6,0 ~ 7,2 V Gleichspannung
Stromverbrauch	VP-A30/A31: 3,9 W VP-A33: 4,2 W VP-A34: 4 W VP-A800: 4,5 W VP-A850: 4,6 W
Eingebautes Mikrofon	Kondensatormikrofon, Kugelcharakteristik
Temperaturbereich	0°C bis 40°C
Abmessungen (BxHxT) (in mm)	VP-A34/A800/A850 : 105,7*104,5*210 VP-A30/A31/A33 : 105,7*104,5*201
Gewicht	VP-A34/A800/A850: 760 g VP-A30/A31/A33: 740 g

Index

ABROAD	45
AC POWER ADAPTOR	17
ADJUSTING	25
AF	38
AUDIO	41
AUTO FOCUSING	38
AUTO MODE	31
AUTO POWER OFF	22
BATTERY	18
BATTERY EJECT	18
BATTERY LEVEL	20
BATTERY PACK	18
BLC	37
BRIGHTNESS	25
CAMERA	17
CASSETTE	21
CASSETTE HOLDER	11
CHARGING	18
CLEANING	44
COMPENSATION	37
CONTENTS	2, 3
COUNTER	9, 13
DATE	34
DATE/TIME	34
DC CABLE	17
DEMO	26
DEW	5, 46
DIGITAL ZOOM	29
DIMENSION	50
DISCHARGE	19
DISPLAY	12
DSE	33

E/SEARCH	22
EIS	30
EJECT	21
EMBOSS	33
ENTER	26
EXIT	31
EXTERNAL MIC	49
EYECUP	44
FADE IN	32
FADE OUT	32
FF (FAST FORWARD)	42
FILTER DIAMETER	49
FOCAL LENGTH	49
HAND STRAP	16
Hi8	21
IMAGE DEVICE	48
KEEPING	44
LENS	49
LENS CAP	23
LIGHTING	39
LITHIUM BATTERY	16
LOCK	17
MACRO	8, 28
MAKE-UP	33
MENU	26
MF (MANUAL FOCUS)	38
MIC	49
MIRROR	33

Index

Akku	18
an Camcorder anschließen	18
aufladen	20
entladen	6
Hinweise	19
Lade-/Entladezeit	20
Ladezustandsanzeige	20
Markierungsschieber	20
Anschließen	18
Akku an Camcorder	41
an ein Fernsehgerät	17
an eine Steckdose	41
an einen Videorecorder	14
Audio/Video-Kabel	22
Aufnahmen	22
erstellen	22
kurz überprüfen	23
Suchemonitor	23
Tips	32
Ausblenden	7
Ausschaltautomatik	31
AUTO	13
Bandzählwerk	40
Anzeige	12
Beleuchtung	31
Belichtungsprogramm	13
Anzeige	22
einstellen	43
Betriebsmodus	30
Anzeige	8
CAMERA	16
PLAYER	17
Bildstabilisator	28
BLC	11
CLOCK SETTING	26

D.ZOOM ON/OFF	27
Datum	35
aufzeichnen	34
einstellen	26
DEMO ON/OFF	26
Demofunktion	46
DEW	33
Digitale Effekte	8
bei der Aufnahme	13
Digitaler Zoom	27
Anzeige	29
ein-/ausschalten	26
verwenden	8
DSE SELECT	33
DSE	32
Effekte	26
Einblenden	8
EIS ON/OFF	12
EIS	26
Anzeige	46
ein-/ausschalten	19
EMG	45
Entladefunktion	46
Farbsystem	15
Fehleranzeigen	15
Fernbedienung	41
Batterien einlegen	13
Fernsehgerät anschließen	5
Feuchtigkeitskondensation	38
Anzeige	38
Hinweise	38
Fokus automatisch einstellen	38
Fokus manuell einstellen	38
Gegenlichtausgleich	12
Anzeige	16
Halteschleife einstellen	31
HSS	31

Index

MOISTURE 5, 46
 MONAURAL AUDIO 49
 MOSAIC 33

- N -

ND FILTER 40
 NEG. 33
 NTSC 45

- O -

OPERATION MODE 13
 OSD 12

- P -

PAL 45
 PICTURE SEARCH 42
 PLAY 42
 PLAYER 42
 PLAYING BACK 42
 PORTRAIT MODE 31
 POWER CONSUMPTION 49
 POWER REQUIREMENT 49
 POWER SWITCH 24
 PROGRAM AE 31

- R -

RECORDING TIME 19
 REFRESH 19
 REMOTE CONTROL 15
 REW (REWIND) 42

- S -

SAFETY INSTRUCTION 4
 SAND/SNOW MODE 31
 SELF-30S 15
 SELF-END 15
 SELF DIAGNOSIS 46
 SELF RECORD 15
 SELF TIMER 15
 SHOOTING 22
 SHOULDER STRAP 16

SPECIFICATION 49
 SPORTS MODE 31
 SPOTLIGHT MODE 31
 STANDBY 22
 START/STOP 22
 STILL 42
 STOP 22
 SYSTEM 49

- T -

TAPE COUNTER 43
 TAPE EJECT 21
 TAPE END 46
 TIME 34, 35
 TITLE 36
 TROUBLE CHECK 47, 48
 TV MONITOR 41

- U -

USABLE CASSETTE 49

- V -

VIDEO 41
 VIDEO HEAD 44
 VIDEO LIGHT 39
 VIEWFINDER 24

- W -

WAIT-10S 15
 WEIGHT 49
 WIDE 33
 WINDOW 21

- X -

XDR 37

- Z -

ZERO RETURN 43
 ZOOM 28

Index

- K -

Kassetten
 einlegen und ausgeben 21
 Löschschutz 21
 Kondensationsproblem 46
 beheben

- L -

Ladezustandsanzeige 20
 Helligkeit einstellen 25
 Hinweise 4
 reinigen 44
 Lithiumbatterie
 einlegen 16
 Hinweise 6
 Löschschutz aktivieren 21

- M -

Makroaufnahmen 28
 Makro-Funktion 8
 Markierungsschieber 20
 Monitoranzeigen 12

- N -

Nahaufnahme 28
 Netzspannung 45

- O -

Optionen 14

- P -

PORTRAIT 31
 PROGRAM AE 31

- S -

SAND/SNOW 31
 Scart-Adapter
 Abbildung 14
 Schalter für Betriebsmodus 9
 Schalter LOCK/STANDBY 10
 Schultergurt einstellen 16
 Selbstauslöser-Aufnahmen 15
 Selbstauslöser-Funktion - Anzeige 13
 SPORTS 31
 SPOTLIGHT 31
 Standbild anzeigen 42
 Sucher
 Hinweise 4
 Szene suchen 42

- T -

TAPE END 46
 TAPE
 Taste START/STOP 11
 Technische Daten 48
 TITLE SELECT 26

- U -

Uhrzeit
 aufzeichnen 35
 einstellen 34
 Untertitel
 aufzeichnen 36
 auswählen 36
 Sprache einstellen 36

- V -

Videoköpfe reinigen 44
 Hinweise 7
 Videoleuchte
 Hinweise 5
 verwenden 39
 Videorecorder anschließen 41

- W -

WAIT-10s 15
 Weitwinkel 28
 Wiedergabe mit Fernsehgerät 42
 Wiedergabegeschwindigkeit -
 Anzeige 13

- X -

XDR 8

- Z -

Zoomfunktion 28
 Zoom-Objektiv 8
 Zubehör 14